



PDF ONLINE
parkside-diy.com

VERTICAL COMPRESSOR 50 L - PVKO 50 C3

HR

VERTIKALNI KOMPRESOR

Originalne upute za uporabu

BG

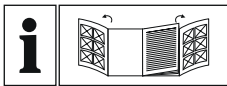
ВЕРТИКАЛЕН КОМПРЕСОР

Оригинални инструкции за експлоатация

DE AT CH

VERTIKALER KOMPRESSOR

Originalbetriebsanleitung



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

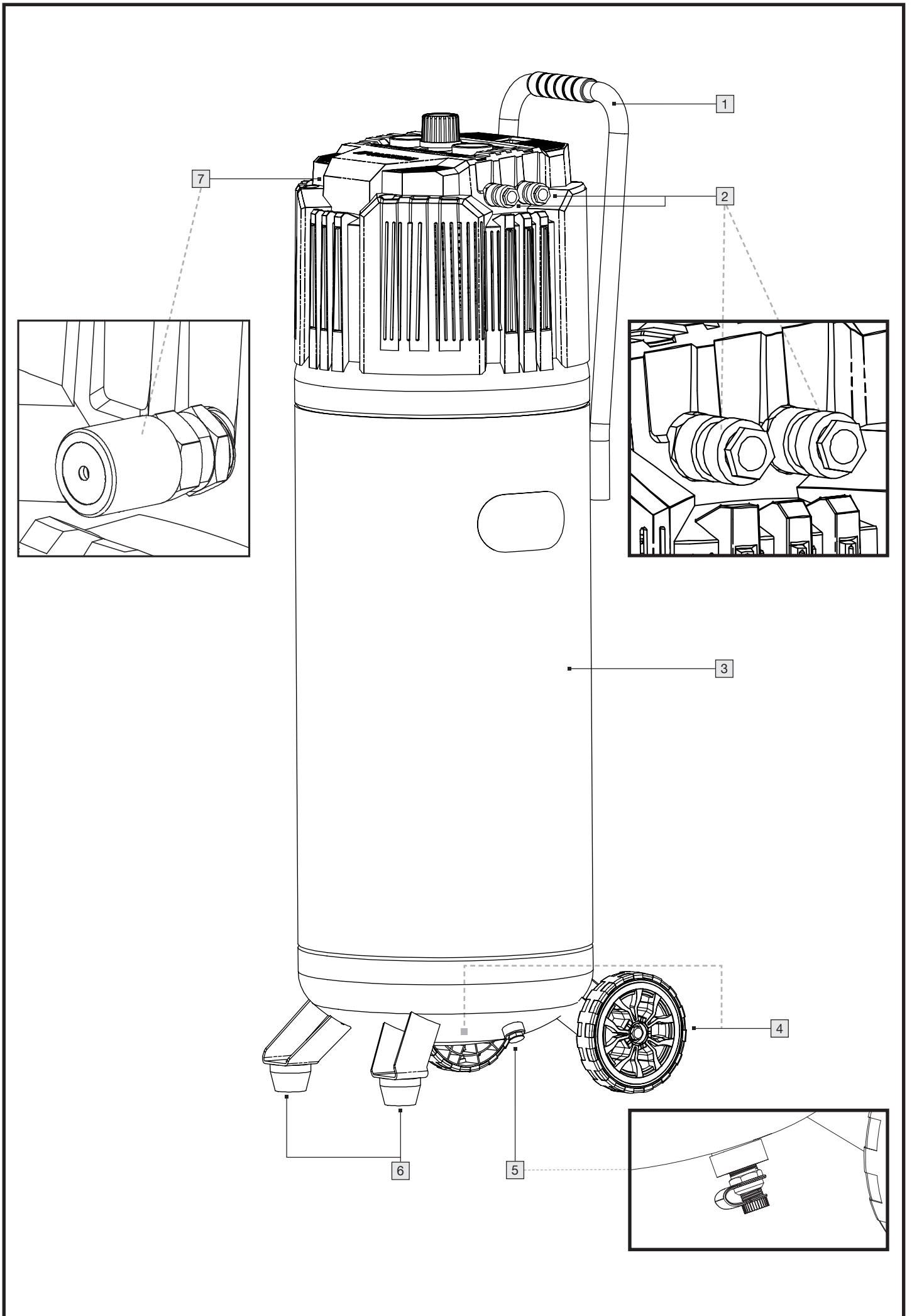
BG

Преди да започнете да четете отворете страницата с илюстрациите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

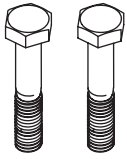
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Originalne upute za uporabu	Stranica	5
BG	Оригинални инструкции за експлоатация	Страница	19
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	33



15



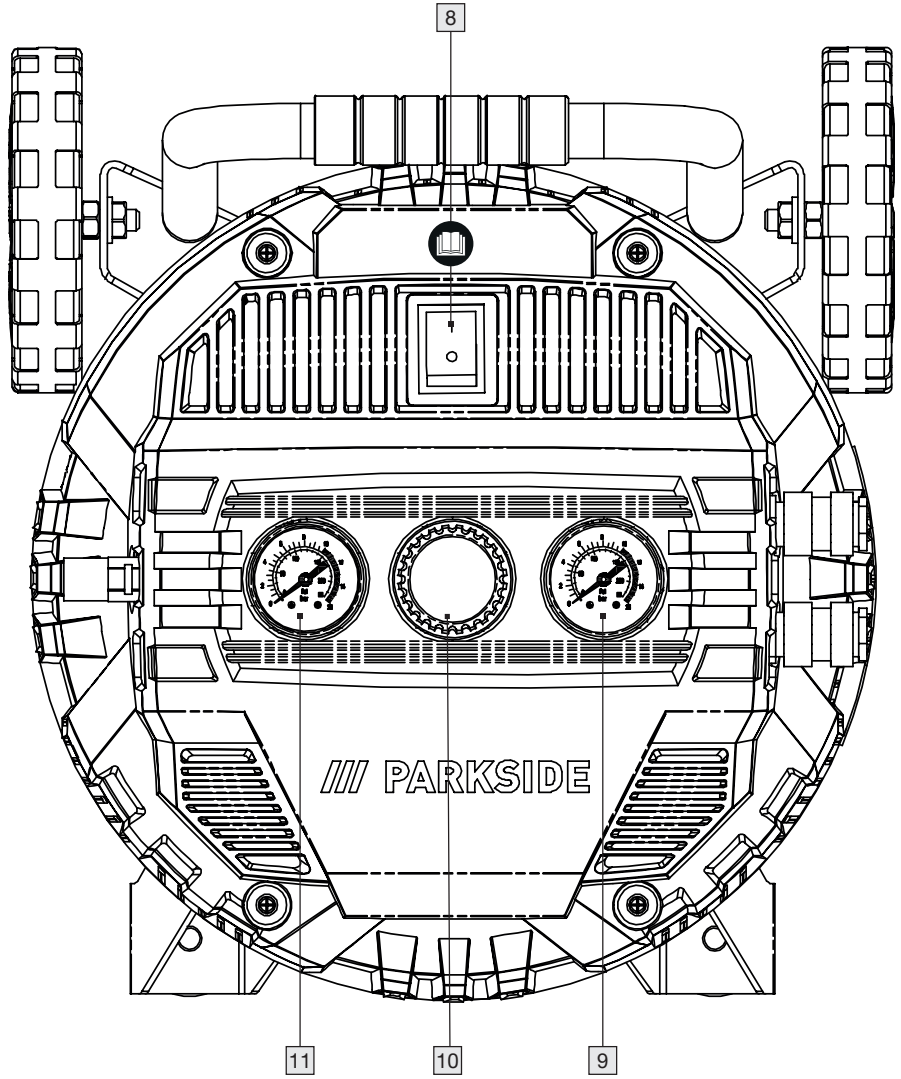
14



13



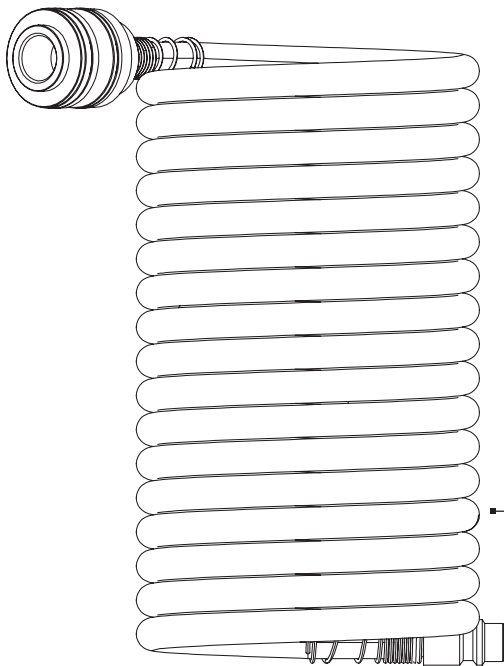
12



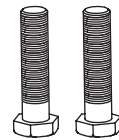
11

10

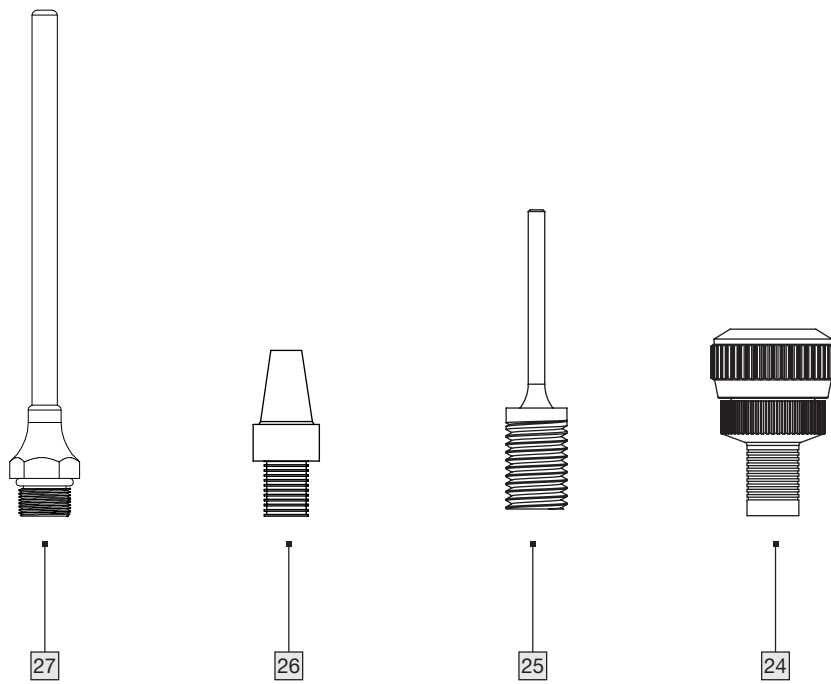
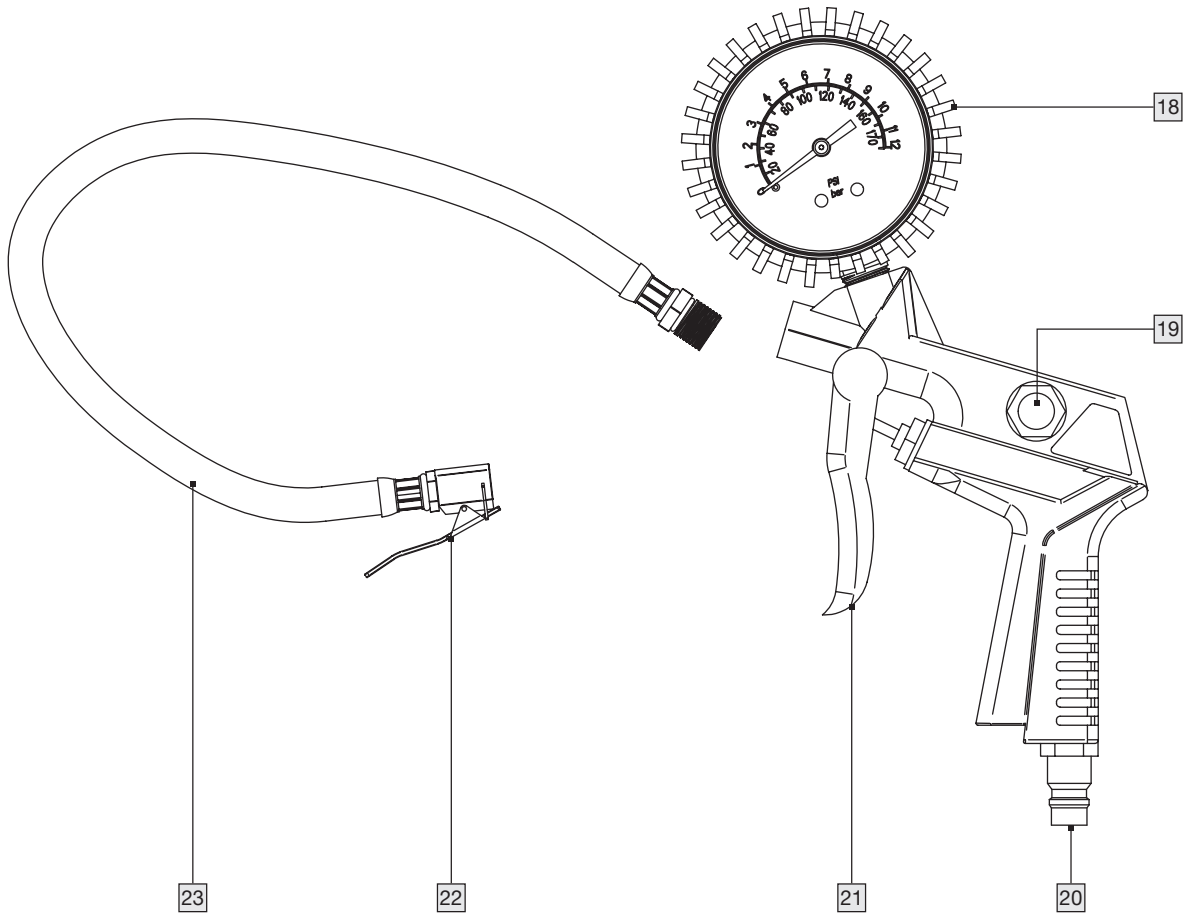
9

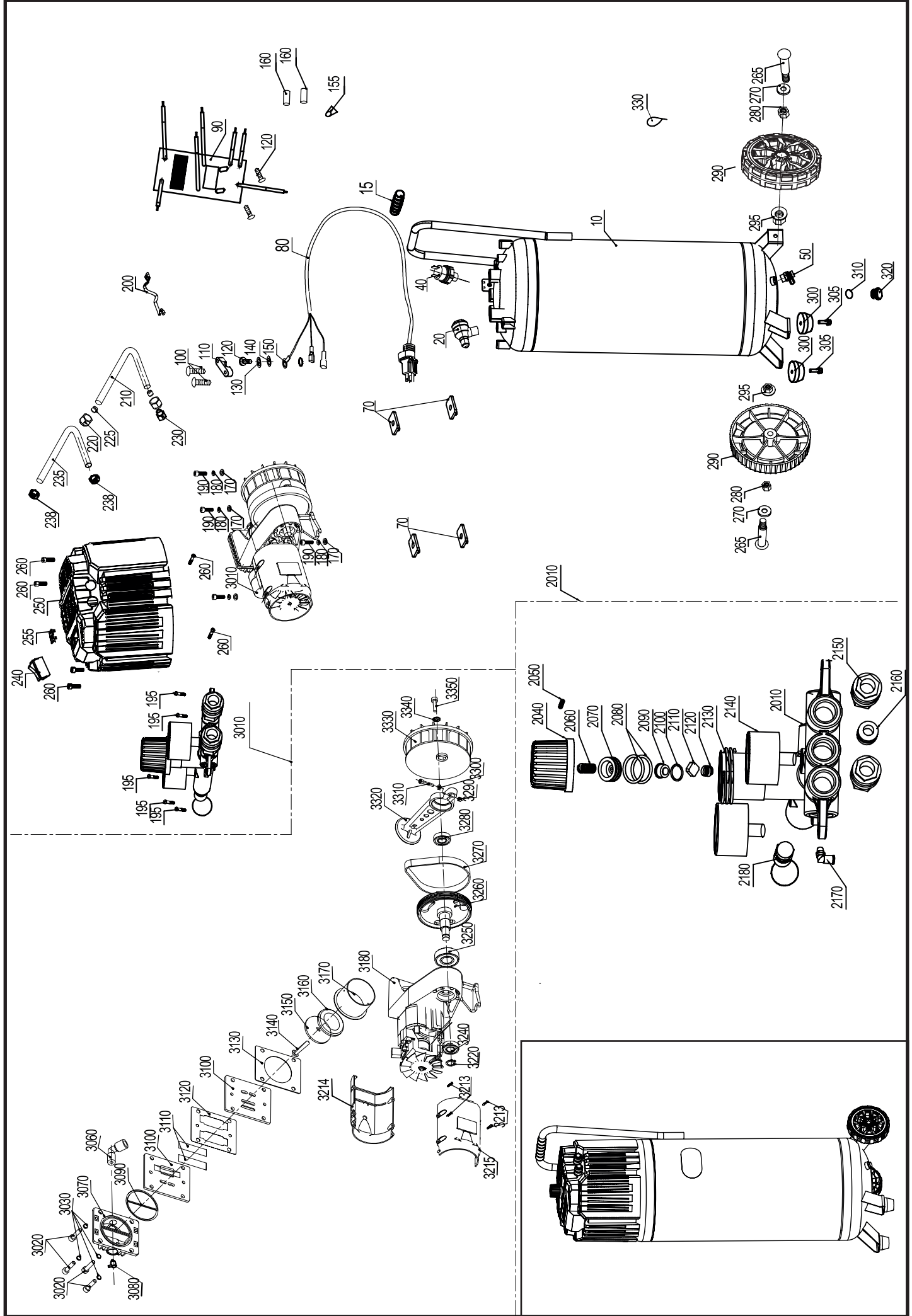


17



16





1. Uvod	6
1.1 Uporaba u skladu s namjenom	6
1.2 Opseg isporuke	6
1.3 Oprema	6
1.4 Tehnički podaci	7
1.4.1 Kompresor	7
1.4.2 Spiralno crijevo	7
1.4.3 Uređaj za mjerenje komprimiranog zraka u gumama	7
2. Sigurnosne napomene	8
2.1 Opće sigurnosne napomene za električne alate	8
2.2 Dodatne sigurnosne napomene	9
2.3 Sigurnosne napomene za isporučeno crijevo za komprimirani zrak	10
2.4 Opća sigurnosna pravila za uređaj za mjerenje zraka u gumama	10
2.5 Rad sa spremnikom pod tlakom (prema Direktivi o spremnicima pod tlakom)	11
2.6 Preostali rizici	11
3. Rukovanje kompresorom	11
3.1 Prije stavljanja u pogon	11
3.1.1 Montiranje nogara	11
3.1.2 Montiranje kotača	11
3.1.3 Pozicioniranje uređaja	11
3.2 Stavljanje u pogon	11
3.2.1 Uključiti/Isključiti	12
3.2.2 Namještanja zračnog tlaka	12
3.2.3 Namještanje zračnog tlaka	12
3.2.4 Sigurnosni ventil	12
3.2.5 Ispuštanje kondenzirane vode	12
3.2.6 Ispuštanje nadtlaka (podešavanje tlaka)	12
4. Rukovanje crijevom za komprimirani zrak	12
5. Rukovanje uređajem za mjerenje komprimiranog zraka u gumama	13
5.1 Prije stavljanja u pogon	13
5.2 Stavljanje u pogon	13
5.2.1 Bez adaptera	13
5.2.2 S adapterom ventila, iglicom s lavom, univerzalnim adapterom	13
5.2.3 S produžnom mlaznicom	13
6. Čišćenje, održavanje, transport i skladištenje od strane korisnika	14
6.1 Sigurnosne mjere	14
6.2 Održavanje spremnika pod tlakom	14
6.3 Čišćenje	14
6.4 Transport	14
6.5 Skladištenje	14
6.6 Otklanjanje kvarova	15
7. Odlaganje	15
7.1 Ekološka prihvatljivost i zbrinjavanje	15
8. Garancija društva ROWI Germany GmbH	15
9. Servis	16
10. Prijevod originalne izjave o sukladnosti C €	17

VERTIKALNI KOMPRESOR 50 L - PVKO 50 C3

1. Uvod

Čestitamo vam na kupnji vašeg novog uređaja. Odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Upute za rukovanje su sastavni dio ovog proizvoda. Sadrži važne informacije za sigurnost, upotrebu i odlaganje. Prije prve upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sigurnost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedena područja upotrebe. Prilikom predaje proizvoda trećim osobama predajte im sve dokumente o proizvodu.

1.1 Uporaba u skladu s namjenom

Kompresor služi za pogon alata na komprimirani zrak u kućnoj radionici. Koncipiran je da usisava i komprimira čist, suh i neonečišćen okolni zrak bez prašine. Okolni zrak ne smije sadržavati agresivne ili zapaljive primjese. Kompresor se smije upotrebljavati samo u zatvorenim prostorima s dobrom ventilacijom. Na kompresor se mogu priključiti alati na komprimirani zrak koji se upotrebljavaju za puhanje, zavrtanje, spajanje i lakiranje. U pogledu ispravne primjene tih alata na komprimirani zrak pročitajte odgovarajuće upute za uporabu. Kompresor i priključene alate na komprimirani zrak smiju upotrebljavati samo upoznata s načinom rada uređaja. Za osobe ograničenih fizičkih, senzornih ili duševnih sposobnosti te djecu i adolescente zabranjeno je rukovanje kompresorom i priključenim alatima na komprimirani zrak. U namjensku se uporabu ubraja i poštovanje svih navoda u ovim uputama za rukovanje.

U spoju s kompresorom služi crijevo za komprimirani zrak za opskrbu energijom alata na komprimirani zrak. Crijevo za komprimirani zrak isključivo služi za transport komprimiranog zraka: Nije pogodno za transport tekućina ili plinova, primjerice kisika.

Uređaj za mjerenje komprimiranog zraka u gumama je pogodan za pumpanje guma na biciklima, čamaca na zrak, zračnih dušeka, lopti itd. Uređajem se može mjeriti tlak i ispuštati komprimirani zrak. Uređaj **NIJE** pogodan za pumpanje automobilskih guma.

Svaka druga uporaba ili izmjena proizvoda smatra se nenamjenskom i uključuje znatan rizik od nezgoda. Ne preuzimamo odgovornost za štete nastale nepravilnom uporabom. Proizvodi su namijenjeni samo za privatnu uporabu i ne smiju se upotrebljavati u komercijalne ili industrijske svrhe.

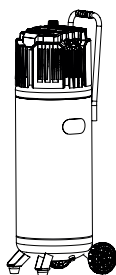
1.2 Opseg isporuke

- 1 Kompresor
- 2x Kotači
- 2x Nogari

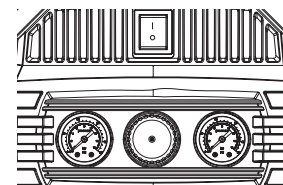
- **Materijal za montažu:**
 - 4x Prirubnica s pojasom
 - 2x Matice
 - 2x Vijci kotača
 - 2x Podložne pločice
 - 2x Šesterokutni vijci
- 1x Spiralno crijevo, 5 m
- 1x Uređaj za mjerenje komprimiranog zraka u gumama
- 3x Adapter ventila
- 1x Produžna mlaznica
- 1x Upute za uporabu

1.3 Oprema

- 1 Ručka za transport
- 2 Brza spojnica (za spoj crijeva)
- 3 Spremnik pod tlakom (kotao)
- 4 Kotači
- 5 Ispusni vijak (za kondenziranu vodu)
- 6 Nogari
- 7 Sigurnosni ventil



- 8 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 9 Manometar (ispušteni tlak)
- 10 Regulator tlaka
- 11 Manometar (tlak spremnika)

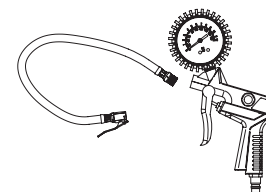


- 12 Prirubnice s pojasom
- 13 Matice
- 14 Podložne pločice
- 15 Vijci kotača
- 16 Šesterokutni vijci

- 17 Spiralno crijevo (crijevo za komprimirani zrak)



- 18 Manometar
- 19 Ispusni ventil
- 20 Priključni utikač
- 21 Otpusna poluga
- 22 Brzi zatvarač poluge
- 23 Crijevo s brzim zatvaračem poluge




- 24 Adapter ventila
- 25 Iglica s glavom
- 26 Univerzalni adapter


- 27 Produžna mlaznica

1.4 Tehnički podaci


1.4.1 Kompresor

Nazivni napon: 230 V~ 50 Hz
 Nazivna snaga: 1500 W
 Način rada: S3 25%*

 Najviši broj okretaja kompresora: 4000 min⁻¹
 Zapremina spremnika pod tlakom: 50 l

 Dopušteni najviši tlak: maks. 10 bara
 Teo. snaga usisavanja oko 240 l/min
 Teo. Snaga isisavanja oko 140 l/min

IP30 Vrsta zaštite: IP30**

 Dimenzije: 330 x 310 x 1060 mm
 Ukupne dimenzije (bez kabela i pribora): 23,8 kg

* To znači da se u vremenskom razmaku od 10 minuta kompresorom smije raditi 2,5 minuta, a ostalih 7,5 minuta se opet mora ohladiti (na okolnoj temperaturi od 20 °C).

** **IP3X:** Zaštita protiv prodiranja stranih tijela Ø > 2,5 mm.
 Alate i žice držite dalje od uređaja.

IPX0: Nije zaštićeno do vode, t.j. uređaj se ne smije upotrebljavati u vlažnim ili mokrim prostorijama ili na kiši.

1.4.2 Spiralno crijevo

Maks. radni tlak: 10 bara (na 23 °C)
 6,5 bara (na 50 °C)

Tip crijeva: srednje područje upotrebe

Vanjski promjer crijeva: Ø 8,0 mm

Unutarnji promjer crijeva: Ø 5,0 mm

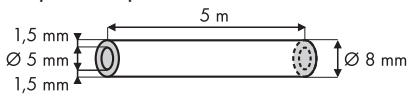
Debljina zida: 1,5 mm

Spojnica: DN 7,2/6 mm

Priključak: ¼" (6,35 mm)

Dužina: 5 m

Primjenjivi raspon temperature: -10°C do +50°C



1.4.3 Uređaj za mjerenje komprimiranog zraka u gumama

Radni tlak: maks. 8 bara

Kvaliteta komprimiranog zraka: očišćen, bez ulja i bez kondenzata
 Zapremina protoka: 40–70 l/min

OZNAČNA PLOČICA

PARKSIDE WEEE
PVKO 50 C3
 Vertikaler Kompressor 50 L
 Vertical Compressor 50L
 Compresseur vertical 50 l
 230 V~, 50Hz, 1500W (S3 25%)

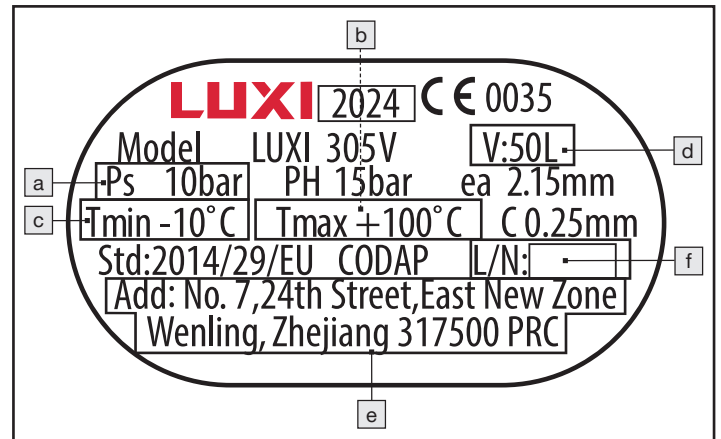
4000 min⁻¹
 max. 10 bar
 23,8 kg

IP30

Manufactured: 10/2024
 IAN: 465621_2404
 S./N.: [redacted]





ROWI Germany GmbH
 Werner-von-Siemens-Str. 27
 76694 Forst | Germany
 lidl-services@rowi-group.com



PLAKETA



- a) maksimalni radni tlak (KS u barima);
- b) maksimalna radna temperatura (Tmaks u °C);
- c) minimalna radna temperatura (Tmin u °C);
- d) Zapremina spremnika (V u L);
- e) lme, registrirani trgovački naziv od. registrirani žig dobavljača i adresa proizvođača;
- f) Oznaka tipa i serije odn. šarže spremnika.

Objašnjenja svih simbola koji se nalaze na proizvodu

	UPOZORENJE Prije stavljanja u pogon pročitajte upute za uporabu.
	Mora se čitati priručnik za rukovanje.
	Ne izlažite stroj kiši. Uređaj se smije postavljati, skladištiti i stavljeti u pogon samo u suhim okolnim uvjetima.
	Opasnost od visokih temperatura
	Kompresor se može pokrenuti bez upozorenja.
IP30	Vrsta zaštite

	Nemojte otvarati slavinu prije nego priključite zračno crijevo.
	Nemojte pokretati
	Nosite zaštitu za oči
	Nosite zaštitu za dišne puteve
	Nosite zaštitu za sluh
	Nosite zaštitne rukavice
	Zajamčena razina jačine zvuka

Vrijednosti emisije buke

Razina zvučnog tlaka $L_{pA} = 74$ dB (A)

Odstupanje $K_{pA} = 1,94$ dB

Razina jačine zvuka $L_{WA} = 94$ dB (A)

Odstupanje $K_{WA} = 1,94$ dB

Zajamčena razina jačine zvuka: 96 dB (A)

Nosite zaštitu za sluh!

NAPOMENA

- Razina buke navedena u ovim uputama izmjerena je prema standardiziranoj metodi mjerenja i može se koristiti za usporedbu uređaja.

UPOZORENJE!


- Emisije buke tijekom stvarne uporabe uređaja mogu se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se uređaj koristi, posebno o vrsti obratka koji se obrađuje i korištenom priboru.

2. Sigurnosne napomene



UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !

2.1 Opće sigurnosne napomene za električne alate

 **UPOZORENJE** Pročitajte sigurnosne napomene, upute, slikovne prikaze i tehničke podatke koji se nalaze uz električni alat. Propusti pri pridržavanju sigurnosnih uputa u nastavku mogu prouzročiti električni udar, požar i/ili teške ozljede.

SAČUVAJTE SVE SIGURNOSNE NAPOMENE I UPUTE ZA BUDUĆE KORIŠTENJE.

Pojam „električni alat“ koji se upotrebljava u sigurnosnim uputama odnosi se na električne alate na struju (s mrežnim kabelom) ili električne alate na baterije (bez mrežnog kabela).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- Radni prostor držite čistim i dobro osvijetljenim.** Nered i neosvijetljeni radni prostori mogu dovesti do nesreća
- Nemojte raditi električnim alatom u okruženju s rizikom od eksplozije, u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati proizvode iskricе koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Tijekom korištenja električnog alata djeca i ostale osobe ne smiju biti u vašoj blizini.** U slučaju gubljenja pažnje možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2) Električna sigurnost

- Priključni utikač električnog alata mora se umetati u odgovarajuću utičnicu.** Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati. Nemojte upotrebljavati utikač-adapter zajedno s električnim alatima koji su zaštitno uzemljeni. Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, sustavi grijanja, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Električne alate držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
- Nemojte neispravno koristiti priključni kabel kako biste nosili ili objesili električni alat ili da izvučete utikač iz utičnice.** Priključni kabel držite dalje od vrućine, ulja, oštrog rubova ili pokretnih dijelova.. Oštećeni ili zapleteni priključni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako s električnim alatom radite vani, koristiti samo produžne kabele koji su pogodni za korištenje vani.** Primjena produžnog kabela pogodnog za rad vani smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako se ne može izbjeći rad s električnim alatom u vlažnoj okolini, koristite FI-zaštitni prekidač.** Korištenje FI-zaštitnog prekidača smanjuje rizik od električnog udara.

3) Sigurnost osoba

- a) **Budite pažljivi, pazite na to što radite i idite bistro glave na rad s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** *Jedan trenutak nepažnje prilikom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.*
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** *Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska protiv prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili zaštita za sluh ovisno o vrsti i upotrebi električnog alata smanjuje rizik od ozljeda.*
- c) **Izbjegavajte nenamjeren rad alata. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego ga uključite u struju i/ili prije nego uključite bateriju, prije nego ga podignete ili nosite.** *Ako prilikom nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili ako već uključen uređaj priključite na struju, to može doći do nesreća.*
- d) **Uklonite alate za podešavanje ili ključeve prije nego uključite električni alat.** *Alat ili ključ koji se nalazi u dijelu električnog uređaja koji se okreće može dovesti do ozljeda.*
- e) **Izbjegavajte nenormalno držanje tijela. Osigurajte stabilan položaj i uvijek održavajte ravnotežu.** *Tako možete električni uređaj bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.*
- f) **Nosite odgovarajuću odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću ili rukavice držite dalje od pokretnih dijelova alata.** *Odjeću koja nije pripijena uz tijelo, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti pokretni dijelovi alata.*
- g) **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje prašine ili prihvat ostalih čestica, uvjerite se da su priključene i da se mogu ispravno upotrebljavati.** *Korištenje naprave za usisavanje može smanjiti opasnosti od prašine.*
- h) **Ne opuštajte se i ne ignorirajte sigurnosna pravila za rad s električnim uređajima, čak ni onda ako već dugo rukujete električnim uređajima.** *Nepažljivo rukovanje može u djeliću sekunde dovesti do teških ozljeda.*

4) Korištenje i čuvanje električnog alata

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Za svoj rad koristite odgovarajući električni alat.** *Odgovarajućim električnim alatom bolje i sigurnije radite u navedenom području.*
- b) **Nemojte upotrebljavati električni alat čije je prekidač neispravan.** *Električni alat koji se na da uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.*
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili uklonite odvojivu bateriju prije nego počnete s podešavanjem uređaja, zamjenom pribora ili pospremanjem električnog alata.** *Ova mjera opreza sprječava nenamjerno uključivanje električnog alata.*
- d) **Električne alate koje ne upotrebljavate držite dalje od dohvata djece. Ne dozvolite osobama koristiti uređaj koje nisu upoznate s njegovim radom ili nisu pročitale ove naputke.** *Električni alati su opasni ako ih upotrebljavaju neiskusne osobe.*
- e) **Brižljivo njegujte električne alate i pribor. Kontrolirajte funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno i jesu li zaglavljani, jesu li dijelovi slomljeni ili tako oštećeni da je ograničeno funkcioniranje električnog alata. Prije korištenja električnog alata dajte popraviti oštećene dijelove.** *Uzrok mnogih nezgoda su loše održavani električni alati.*
- f) **Neka rezni alati budu oštri i čisti.** *Pažljivo njegovani rezni alati oštih raznih rubova manje se zaglavljaju i lakše je s njima raditi.*
- g) **Upotrebljavajte električni alat, pribor, pomoćni alat itd. u skladu s ovim naputcima. Pri tome uzmite u obzir radne uvjete i posao koji obavljate.** *Upotreba električnih alata u svrhe drukčije od navedenih može dovesti do opasnih situacija.*
- h) **Drške i površine drški moraju biti suhe i čiste te na njima ne smije biti ulja i masti.** *Klizave drške i površine drški ne dopuštaju sigurno rukovanje i kontrolu nad električnim uređajem u nepredviđenim situacijama.*

5) Servisiranje

- a) **Neka vaš električni uređaj popravljiva kvalificirano stručno osoblje uz upotrebu samo originalnih rezervnih dijelova.** *Time se osigurava da se zadrži sigurnost električnog alata.*

2.2 Dodatne sigurnosne napomene

- Ne izlažite kompresor kiši.
- Kada koristite raspršivač i pribor za prskanje (npr. pištolje za raspršivanje boje), držite se na udaljenosti od uređaja tijekom punjenja. Ne prskati u smjeru kompresora!

PREPORUKA

Koristite uređaj za zaostalu struju (RCD) sa strujom okidanja od 30 mA ili manje.

- Ako se vod za napajanje strujom uređaja ošteti, mora se zamijeniti posebnim priključnim vodom koji se može nabaviti kod proizvođača ili službe za korisnike.
- Obratite pažnju na propise za sprječavanje nesreća. Pored napomena u ovim uputama za rukovanje mora se obratiti pažnja na propise o sigurnosti i sprječavanju nesreća lokalnih tijela.
- Upute za uporabu stalno se moraju čuvati u neposrednoj blizini kompresora i biti dostupne osoblju za rukovanje.

UPOZORENJE!

Kompresor se ne smije upotrebljavati u eventualno eksplozivnim atmosferama. Ne smije biti otvorenih mjesta za vatru, otvorenog plamena ili strojeva koji iskriče odnosno isti se ne smiju uključivati.

- Nemojte jesti, piti ili pušiti u radnom prostoru.
- Upotrebljavajte samo u dobro prozračenom prostoru ili osigurajte lokalnu ispušnu ventilaciju.
- Ne postoji nikakva zaštita od vode, tj. uređaj se ne smije upotrebljavati u vlažnim ili mokrim prostorijama ili na kiši ili u prostorijama u kojima se nalazi prašina ili sitne čestice boja. Pazite da uređaj ne dođe u kontakt s vodom ili vlagom niti tijekom rada niti prilikom skladištenja. Dopuštena je kratkotrajna upotreba kompresora vani u suhim okolnim uvjetima. Ovim kompresorom **NE** smiju se usisavati zapaljivi plinovi (EX) i/ili magla od prašine ili boja.
- Izbjegavajte kontakt s vrućim dijelovima. Nemojte dodirivati vruće dijelove na uređaju. Imajte na umu da razne komponente pohranjuju toplinu te tako i nakon upotrebe uređaja mogu dovesti do opekline.
- Uređaj pomičite isključivo pomoću za to predviđene transportne drške.

2.3 Sigurnosne napomene za isporučeno crijevo za komprimirani zrak

- Komprimirani zrak može izazvati ozbiljne ozljede.
 - Ako se stroj ne koristi, prije zamjene dijelova opreme ili tijekom obavljanja popravaka obavezno treba zatvoriti dovod zraka, ispuštiti tlak iz crijeva za zrak i stroj odvojiti od dovoda komprimiranog zraka.
 - Mlaz zraka nikada ne usmjeravajte na sebe ili druge osobe.
- Crijeva koja nekontrolirano udaraju okolo mogu izazvati ozbiljne ozljede. Stoga uvijek provjerite jesu li crijeva i sredstva za njihovo učvršćivanje neoštećena ili labava.
- Hladan zrak treba usmjeravati dalje od ruku.
- Nikada ne prekoračujte maksimalni radni tlak crijeva za komprimirani zrak ili alata na komprimirani zrak.
- Crijevo za komprimirani zrak priključujte samo na vodove za komprimirani zrak ako je osigurano da je spriječeno prekoračivanje maksimalno dopuštenog radnog tlaka (npr. pomoću reduktora tlaka/regulatora tlaka).
- Crijevo za komprimirani zrak isključivo upotrebljavajte s komprimiranim zrakom. Nije dopušteno upotrebljavati crijevo za komprimirani zrak upotrebljavati s tekućinama.
- Klizanje, spoticanje i padanje su glavni razlozi ozljeda na radnome mjestu. Obratite pažnju na površine koje uporabom kompresora mogu postati klizave i na opasnosti od spoticanja koje izaziva crijevo za komprimirani zrak.
- Prilikom otpuštanja spojnice crijeva rukom čvrsto držite komad spojnice crijeva. Na taj način izbjegavate ozljede od crijeva koje se brzo pomiče natrag.
- U spoju s crijevom za komprimirani zrak ne obrađujte medije poput bijelog špirita, butilalkohola i metilenklorida. Ti mediji uništavaju crijevo za komprimirani zrak.
- Nikada ne prignječujte ili ne savijajte spiralno crijevo. Spiralno crijevo se na taj način može oštetiti. Nemojte upotrebljavati oštećena crijeva za komprimirani zrak. Oštećena crijeva za komprimirani zrak mogu prouzročiti ozljede.

2.4 Opća sigurnosna pravila za uređaj za mjerenje zraka u gumama

- Prije pripreme, rada, popravke i održavanja uređaja za mjerenje zraka u gumama te prije rada u blizini uređaja moraju se pročitati i shvatiti sigurnosne upute. Ako to nije slučaj, može doći do teških tjelesnih ozljeda.
- Uređaj za mjerenje zraka u gumama smiju postavljati, podešavati ili koristiti samo odgovarajuće kvalificirani i obučeni rukovatelji.
- Ovaj uređaj za mjerenje zraka u gumama ne smije se modificirati. Modifikacije mogu smanjiti djelotvornost sigurnosnih mjera i povećati rizike za rukovatelja.
- Sigurnosne napomene ne smiju se izgubiti. Dajte ih rukovatelju.
- Nikada nemojte upotrebljavati oštećene uređaje.
- Provjerite jesu li pločice i natpisi potpuni i čitljivi. Uređaj se redovito mora podvrgavati inspekciji da bi se provjerilo da je stroj označen jasno čitljivim nazivnim vrijednostima i oznakama koji se zahtijevaju u ovim uputama za rukovanje. Korisnik mora kontaktirati proizvođača da po potrebi dobije rezervne pločice.
- Rukovatelj i osoblje zaduženo za održavanje moraju fizički biti u stanju rukovati veličinom, masom i snagom stroja.
- Pazite da vaše tijelo bude u ravnoteži i da ste u stabilnom položaju.
- U slučaju prekida napajanja strujom, sklonite ruku sa otpusne poluge.
- Uređajem za mjerenje zraka u gumama ne pušite zrak u druge osobe i nemojte čistiti odjeću na tijelu. Opasnost od ozljeda!

2.5 Rad sa spremnikom pod tlakom (prema Direktivi o spremnicima pod tlakom)

1. Tko radi sa spremnikom pod tlakom, mora ga dobiti u ispravnom stanju, ispravno s njim raditi, nadzirati ga, odmah poduzeti potrebne radove na popravci i poduzeti potrebne sigurnosne mjere u skladu s okolnostima.
2. Nadzorna tijela mogu u pojedinačnom slučaju narediti potrebne mjere nadzora.
3. Spremnik pod tlakom ne smije se pokretati ako ima nedostataka koji ugrožavaju zaposlenike ili treće osobe.
4. Redoviti se mora povjeravati ima li oštećenja na spremniku pod tlakom, primjerice hrđe. Ako utvrdite oštećenja, odmah kontaktirajte centar za servisiranje.

2.6 Preostali rizici

Čak i ako strojem propisno rukujete, uvijek postoje preostali rizici. Mogu se pojaviti sljedeće opasnosti u vezi s konstrukcijom i dizajnom ovog stroja:

- a) Oštećenja pluća ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za dišne puteve.
- b) Oštećenja sluha ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh.
- c) Štete po zdravlje kao rezultat emisija vibracija ako se uređaj duže upotrebljava ili se njime neispravno rukuje i ne održava ga se.

UPOZORENJE!

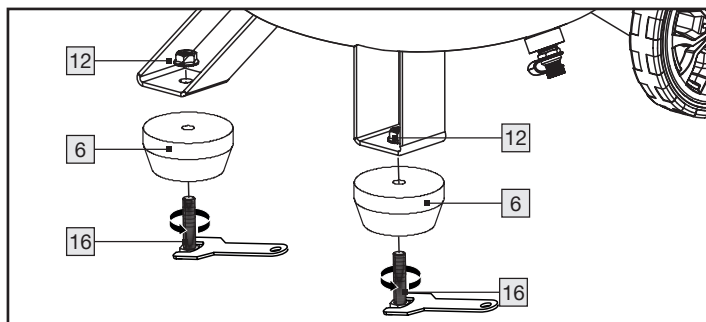
- Tijekom rada ovaj stroj stvara se elektromagnetno polje. To polje može pod određenim okolnostima loše utjecati na funkcionalnost aktivnih i pasivnih medicinskih implantata. Kako bi se smanjile ozbiljne ili smrtne ozljede, osobama s medicinskim implantatima preporučujemo da se prije rukovanja strojem posavjetuju sa svojim liječnikom.

3. Rukovanje kompresorom

3.1 Prije stavljanja u pogon

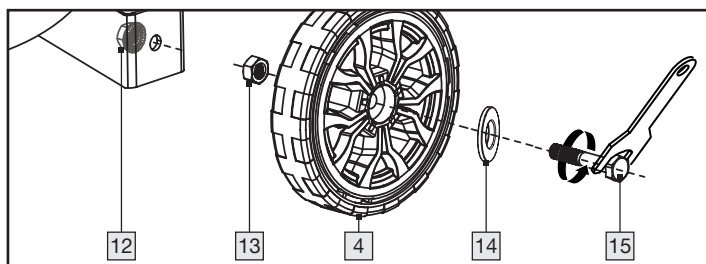
Odstranite sa uređaja cjelokupni ambalažni materijal i sve transportne osigurače. Provjerite je li sadržaj pakiranja potpun i neoštećen. Sačuvajte ambalažu po mogućnosti do isteka jamstvenog roka.

3.1.1 Montiranje nogara



- Montirajte nogar [6] sa šesterokutnim vijkom [16] i prirubnicom s pojasom [12] kako je prikazano na slici.
- Ponovite te korake za montiranje drugog nogara [6].
- Viličasto-okasti ključ nije sadržan u opsegu isporuke.

3.1.2 Montiranje kotača



- Vijak točka ubacite [15] u podložnu pločicu [14] zaključno kroz provrt u točku [4].

- Zavrnite maticu [13] na vijak točka [15]. Obratite pažnju da se točak [4] još da okretati na vijku.
- Provedite vijak točka [15] kroz provrt na točku.
- Učvrstite točak [4] maticom s pojasom [12].
- Ponovite te korake za montiranje drugog nogara [4].
- Viličasto-okasti ključ nije sadržan u opsegu isporuke.

3.1.3 Pozicioniranje uređaja

Za siguran i besprijekoran rad, mjesto na koje se uređaj postavlja mora ispunjavati sljedeće uvjete:

- Tlo mora biti čvrsto, ravno i vodoravno. Ne postavljajte uređaj u vrućem, mokrom ili vrlo vlažnom okruženju, niti u blizini zapaljivih materijala.
- Utičnica mora biti lako dostupna, tako da mrežni utikač u slučaju nužde može lako biti isključen. Ne savjetuje se upotrebe produžnog kabela. Dugi strujni kabeli mogu prouzročiti pad napona te time spriječiti paljenje motora.
- Ako ipak upotrijebite produžni kabel, pazite da ne bude duži od 5 m i da presjek iznosi najmanje 1,5 mm². Produžni kabel **UVIJEK** upotrebljavajte odmotan!

3.2 Stavljanje u pogon

PROČITAJTE UPUTE ZA RUKOVANJE ALATA NA KOMPRIMIRANI ZRAK PRIJE NEGO PRIKLJUČITE KOMPRESOR!



Uvjerite se da prekidač za uključivanje/isključivanje [8] stoji na „0“. Priključite sada kompresor na uzemljenu utičnicu, osiguranu FI-zaštitnom sklopkom.

3.2.1 Uključiti/Isključiti

- 1 Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje 8 na položaj „I“. Kompresor je uključen.
- Za isključivanje uređaja pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje 8 na položaj „0“.

3.2.2 Namještanja zračnog tlaka

Sljedeći tlakovi su unaprijed namješteni:

- Tlak za uključivanje: oko 8 bara
- Tlak za isključivanje: oko 10 bara

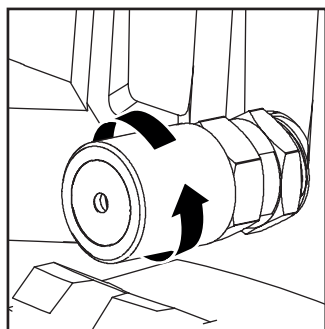
3.2.3 Namještanje zračnog tlaka

- Manometar 11 pokazujte aktualni tlak u spremniku pod tlakom 3.
- Regulatorom tlaka 10 možete namjestiti željeni tlak (0 -10 bara). Pazite pritom na označnu pločicu alata na komprimirani zrak koji se treba priključiti!



- Stvarno otpušteni tlak možete očitati na desnom manometru 9. On se prenosi na dvije brze spojnice 2.

3.2.4 Sigurnosni ventil



- Sigurnosni ventil 7 je namješten na najveći dopušteni tlak spremnika pod tlakom 3. Nije dopušteno pomicanje sigurnosnog ventila 7 ili uklanjanje sigurnosnog spoja između ispušne matice i njezine kapice.
- Za otvaranje okrećite maticu ispusta u smjeru suprotnom od okretanja kazaljki na satu kako biste otvorili ispušni sigurnosnog ventila 7.
- Sigurnosni ventil 7 sada čujno ispušta zrak. Nakon toga zavrnite maticu ispusta ponovno u smjeru okretanja kazaljki na satu.

NAPOMENA

Ponovite ovaj proces svakih 30 sati rada uređaja ili najmanje triput godišnje.

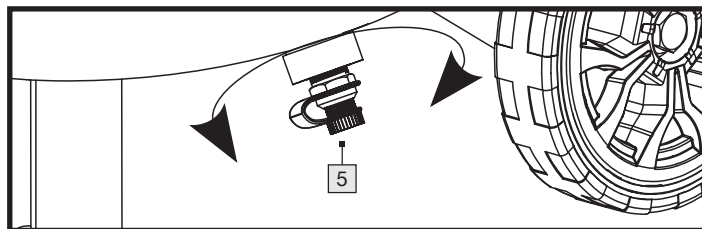
3.2.5 Ispuštanje kondenzirane vode

Na dnu kotla 3 skuplja se kondenzirana voda.

- Vijak ispusta 5 na donjoj strani kotla kompletno otvorite U.
- Nagnite kompresor tako da vijak ispusta 5 predstavlja najnižu točku kotla i sačekajte da kondenzirana voda potpuno isteče.
- Zatim ponovno zatvorite vijak ispusta 5 U.

PAŽNJA

Kondenzirana voda smije se samo ispuštati kada kotao 3 NIJE pod tlakom.



NAPOMENA

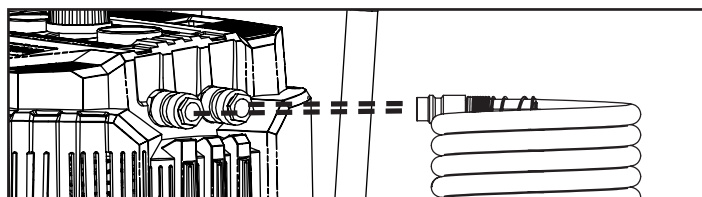
Nakon svakog rada uređaja, najmanje jednom tjedno, isпустite kondenziranu vodu.

Da biste to učinili, nagnite kompresor na stranu ventila tako da kondenzat može potpuno iscuriti.

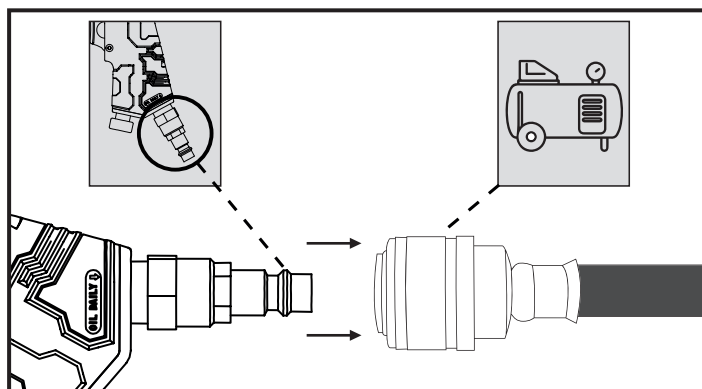
3.2.6 Ispuštanje nadtlaka (podešavanje tlaka)

- Isključite kompresor.
- Potrošite nadtlak alatom na komprimirani zrak u praznom hodu.

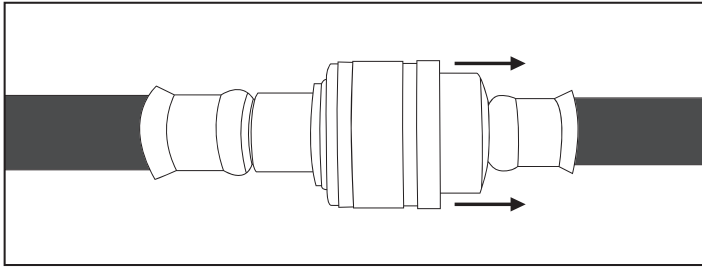
4. Rukovanje crijevom za komprimirani zrak



- Obratite pažnju na maksimalni radni tlak crijeva 17. Upotrebite crijevo 17 samo u okviru navedenih parametara (vidi tehničke podatke).
- Pritisnite crijevo za komprimirani zrak 17 u jedno od dvije brze spojnice 2. Crijevo za komprimirani zrak 17 se aretira.
- Spojite alat na komprimirani zrak preko brze spojnice crijeva za komprimirani zrak 17.



- Nakon posla uklonite alat sa crijeva za komprimirani zrak 17 tako što brzu spojnicu povučete natrag. Čvrsto držite crijevo za komprimirani zrak 17 tako da crijevo koje vibrira unaokolo nikoga ne može ozlijediti.



5. Rukovanje uređajem za mjerenje komprimiranog zraka u gumama

5.1 Prije stavljanja u pogon

Proizvod smije raditi samo s očišćenim komprimiranim zrakom bez kondenzata i ulja. Ne smije se prekoračiti maksimalni radni tlak od 8 bara na proizvodu.

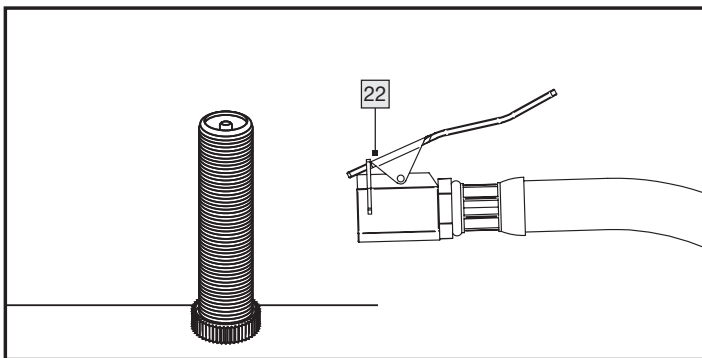
Priključite proizvod na kompresor tako što ćete brzu spojnicu crijeva za komprimirani zrak **17** povezati s utičnim **20** nastavkom na proizvodu. Zaključavanje se vrši automatski. Zračni tlak regulirate integriranim regulatorom tlaka **10**.

5.2 Stavlanje u pogon

Uređajem za mjerenje komprimiranog zraka u gumama može se obaviti jednostavno punjenje. Manometar **18** služi za kontrolu tlaka. Integriranim ispusnim ventilom **19** moguće je sniziti previsok tlak.

5.2.1 Bez adaptera

- Za postavljanje brzi zatvarač poluge **22** pritisnite nadolje.
- Postavite brzi zatvarač poluge **22** na ventil pa ga zatim opet pustite.
- Aktivirajte otpusnu polugu **21**.
- Na manometru **18** isпустite nakupljeni zračni tlak.
- Ponovno pustite otpusnu polugu **21**.
- Pritisnite brzi zatvarač poluge **22** nadolje i izvucite ga iz ventila.

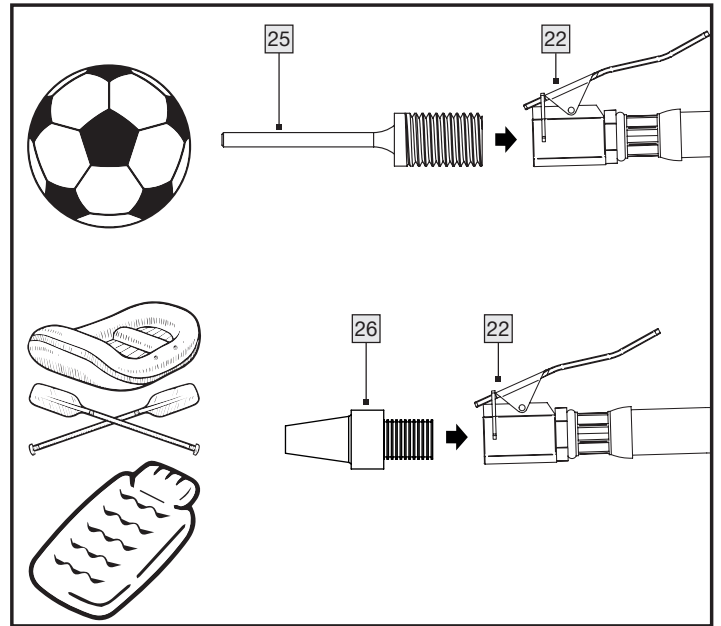
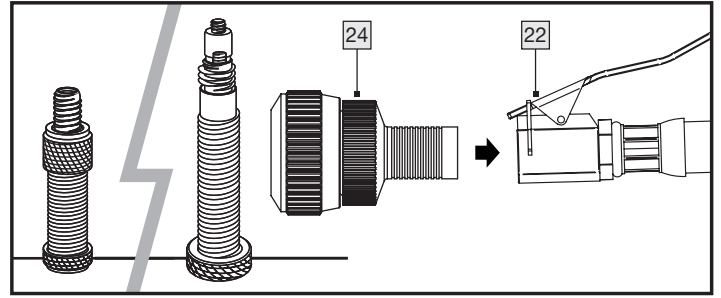


5.2.2 S adapterom ventila, iglicom s lavom, univerzalnim adapterom

- Za postavljanje brzi zatvarač poluge **22** pritisnite nadolje.
- Umetnite adapter ventila **24** u brzi zatvarač poluge **22** pa ga zatim opet pustite.
- Pritisnite sada adapter ventila **24** na ventil.
- Aktivirajte otpusnu polugu **21**.
- Na manometru **18** isпустite nakupljeni zračni tlak.

/// PARKSIDE

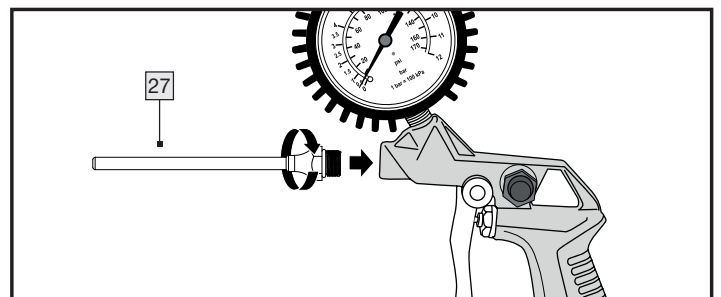
- Ponovno pustite otpusnu polugu **21**.
- Pritisnite brzi zatvarač poluge **22** nadolje i izvucite ga iz ventila.



5.2.3 S produžnom mlaznicom

Produžna mlaznica **27** služi za čišćenje/ispuhivanja šupljih prostora ili teško dostupnih mjesta te za čišćenje zaprljanih radnih uređaja. Otpusna poluga **21** koja neprekidno funkcionira omogućuje doziranje komprimiranog zraka.

Zavrtnite produžnu mlaznicu **27** izravno u uređaj za mjerenje komprimiranog zraka u gumama. Kod ove radnje ne trebate crijevo s brzim zatvaračem poluge **23**.



6. Čišćenje, održavanje, transport i skladištenje od strane korisnika

Svoj kompresor čistite i održavajte brižljivo i redovito. Samo tako se može osigurati besprijekoran rad i dug životni vijek.

Bez obzira na broj radnih koraka odnosno aktiviranja održavajte i čistite uređaj nakon svake upotrebe.

6.1 Sigurnosne mjere

Kod radova na održavanje i čišćenju obratite pažnju na sljedeće napomene:

- Isključite kompresor tako što ćete prekidač za uključivanje/isključivanje [8] pritisnuti na položaj „0”.
- Odspojite kompresor sa strujnog napajanja tako što ćete izvući mrežni utkač. Na taj način kompresor je odspojen sa napajanja energijom.
- Ispustite tlak iz kompresora kako biste izbjegli materijalne štete. Na kompresor možete primjerice priključiti pištolj za ispuhivanje komprimiranog zraka te time isprazniti spremnik pod tlakom [3].
- Obratite pažnju na napomene za odlaganje navedene u ovim uputama za rukovanje. Nestručno odlaganje može nanijeti štetu okolišu ili vašem zdravlju.
- Prije održavanje očistite uređaj od opasnih supstanci koje su na njemu nataložene (uslijed radnih procesa). Izbjegavajte kontakt kožom s tim supstancama. Ako koža dođe u dodir s opasnim supstancama, to može dovesti do teškog dermatitisa. Ako se tijekom radova na održavanju stvori ili podigne prašina, može se udahnuti.
- Uvijek nosite zaštitne rukavice i zaštitnu masku!
- Uređajem smiju rukovati i odražavati ga samo obučene osobe. Popravke smije vršiti samo kvalificirano osoblje.

Provjere, podešavanja i radove na održavanju po mogućnosti treba obavljati ista osoba ili njezin zamjenik i to dokumentirati u knjizi obavljenih održavanja.

6.2 Održavanje spremnika pod tlakom

- Nakon svakog rada uređaja, najmanje jednom tjedno, ispuštite kondenziranu vodu. Kondenzirana voda smije se samo ispuštati kada je kotao [3] **NIJE** pod tlakom.
- Najmanje triput godišnje sigurnosni ventil [7] otvoriti pa opet zatvoriti. Sigurnosni ventil [7] štiti kompresor. Štiti spremnik pod tlakom [3]. Čim zrak u spremniku [3] dosegne ili premaši maksimalni dopušteni radni tlak, ventil [7] se otvara i dopušta komprimiranom zraku da izađe, čime se smanjuje tlak u kompresoru.

6.3 Čišćenje

- Čistite uređaj isključivo u isključenom i hladnom stanju.
- Kućište uređaja isključivo čistite blago navlaženom, mekanom krpom. Ni u kom slučaju nemojte upotrebljavati oštra i/ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Osigurajte da prilikom čišćenja ne dođe do prodiranja vlage u uređaj kako bi se izbjeglo nepopravljivo oštećenje uređaja.
- Pomoću pištolja za ispuhivanje komprimiranog zraka također možete (kod niskog tlaka) ukloniti naslage prašine.

6.4 Transport

- Prevrtanjem na ručki za transport [1] kompresor se može transportirati na točkovima [4].

6.5 Skladištenje

- Za zaštitu od onečišćenja kompresor treba pokriti nakon svake upotrebe. Ambalaža se može upotrijebiti za skladištenje kompresora.
- Kompresor prekrijte tek kada se potpuno ohladi.
- Kompresor i njegove upute za rukovanje čuvajte zajedno. Stroj i njegov pribor skladištite na tamnom, suhom mjestu bez prašine i mraza.

6.6 Otklanjanje kvarova

Smetnja	Mogući uzrok/uzroci	Pomoć
Motor se ne pali.	Nema napona ili je prenizak.	Uvjerite se da je mrežni utikač utaknut u utičnicu. Provjerite osigurač i po potrebi ga zamijenite. Provjerite mrežni napon.
	Vanjska temperatura je preniska.	Pobrinite se za okolnu temperaturu +5 °C.
	Uređaj nije uključen.	Aktivirajte prekidač za uključivanje/isključivanje [8] na položaj „I” kako biste uključili kompresor.
	Produžni kabel je predug ili pretanak.	Zamijenite produžni kabel (najmanje 1,5 mm ² , maks. 5 m dužine).
Neobični šumovi	Spojevi za komprimirani zrak su labavi.	Provjerite sve spojne dijelove i potrebi ih dodatno pritegnite.
Jake vibracije	Spojevi za komprimirani zrak su labavi.	Održavajte i popravljajte kompresor.
Kompresor se često uključuje.	Kompresor je preopterećen.	Obratite pažnju na napomene proizvođača vašeg alata odn. vaših uređaja, naročito u pogledu potrebne količine tlaka.
	Previše kondenzirane vode u kotlu [3].	Redovito praznite kotao [3].
Kompresor radi bez prekida/kompreso ne dostiže tlak za isključivanje.	Priključeni alati na komprimirani zrak i -uređaji imaju preveliku potrošnju zraka.	Obratite pažnju na napomene proizvođača vašeg alata na komprimirani zrak, naročito u pogledu potrebne količine tlaka.
	Brze spojnice [2] su propusne.	Brzu spojnicu [2] provjeriti, po potrebi zamijeniti.
	Spojevi za komprimirani zrak su propusni.	Crijevo za komprimirani zrak i alate provjeriti, po potrebi zamijeniti.

7. Odlaganje

- Uređaj, pribor i ambalažu* treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Prekrižena kanta za smeće ukazuje na to da se uređaj na kraju svog vijeka trajanja mora odlagati odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada.



Ovaj proizvod podliježe europskoj direktivi 2012/19/EU. Proizvod nemojte odlagati u kućni otpad, već na komunalna sabirna mjesta za recikliranje materijala! O mogućnostima zbrinjavanja istrošenog uređaja možete se informirati u lokalnoj ili gradskoj upravi.



Pakiranje je izrađeno od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odložiti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Obratite pozornost na označavanje materijala za pakiranje prilikom odvajanja otpada, oni su označeni kraticama (a) i brojevima (b) sa sljedećim značenjem: 1–7: Plasti-ka/20–22: Papir i karton/ 80–98: Kompoziti.

7.1 Ekološka prihvatljivost i zbrinjavanje

Ulje za podmazivanje ne smije dospjeti u tlo, u vode i otpadne vode. Ulje za podmazivanja je opasni otpad koji se mora odložiti na odgovarajući način. Obratite pažnju na lokalne propise. Odložite ulje za podmazivanje i ambalažu koja sadrži ostatke na lokalnom sabirnom mjestu, benzinskoj postaji ili trgovcu uljem.

* Nekontaminirana ili očišćena ambalaža može se reciklirati.

Kompresor radi bez ulja, stoga se prilikom odlaganja kondenzirane vode ne mora obraćati pažnja na posebne napomene.

8. Garancija društva ROWI Germany GmbH

Poštovani kupci,
na ovaj uređaj dobivate 3 godine garancije od datuma kupnje. U slučaju nedostatka na ovom proizvodu imate zakonska prava u odnosu na prodavača ovog proizvoda. Naša garancija koju navodimo u nastavku ne ograničava ta zakonska prava.

Garancijski uvjeti

Garancijski rok počinje s datumom kupnje. Sačuvajte originalni račun. On je potreban kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda dođe do pogreške u materijalu ili pogreške u proizvodnji, mi ćemo besplatno prema našem izboru popraviti proizvod, zamijeniti ga ili vam vratiti novac. Ova garancija vrijedi ako nam u roku od tri godine pošaljete neispravan uređaj i potvrdu o kupnji (račun) i pismeno nam kratko objasnite u čemu se sastoji nedostatak i kada je do njega došlo.

Ako naša garancija pokriva kvar, dobit ćete popravljenu ili novu proizvod.

Garancijski period i zakonska prava zbog nedostataka

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produkuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Ako već pri kupnji postoje oštećenja i nedostaci, morate ih prijaviti odmah nakon raspakiravanja. Nakon isteka garancijskog perioda eventualni popravci moraju se platiti.

Opseg garancije

Proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i savjesno provjeren prije isporuke.

Garancija vrijedi za pogreške u materijalu ili pogreške u proizvodnji. Garancija ne obuhvaća dijelove proizvoda izložene normalnom trošenju koji se stoga mogu smatrati potrošnim dijelovima ili oštećenja na lomljivim dijelovima, npr. na prekidačima, akumulatorima ili dijelovima izrađenima od stakla.

Ovo jamstvo ne vrijedi ako korisnik ošteti proizvod, ako ga nenamjenski upotrebljava ili ne održava. U svrhu namjenske upotrebe proizvoda precizno slijedite sve informacije navedene u uputama za upotrebu. Obavezno izbjegavajte načine upotrebe i radnje koje se ne savjetuju u uputama za upotrebu ili na koje se upozorava.

Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za komercijalnu upotrebu. Garancija se gubi pri zloupotrebi, nenamjenskoj upotrebi, primjeni sile i zahvatima koje nije izvela naša ovlaštena servisna podružnica.

Postupak u slučaju garancije

Dajte osiguratelju brzo obaviti svoj zahtjev, pridržavajući se sljedećih napomena:

- Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 465621_2404) kao dokaz kupnje.
- Molimo pronađite broj artikla na pločici s nazivom proizvoda, gravuri na proizvodu, naslovnici vaših uputa (dolje lijevo) ili naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih nedostataka, prvo se obratite dolje navedenom servisnom odjelu telefonom ili e-poštom.
- Nakon toga možete besplatno poslati proizvod koji je evidentiran kao neispravan na adresu servisa koju ste dobili, uz prilaganje računa o kupnji (potvrdu) i podataka o kakvom se kvaru radi i kada je nastao.



Ove i mnoge druge priručnike možete pogledati i preuzeti na parkside-diy.com. Ovaj QR kod vodi vas izravno na parkside-diy.com. Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Upisom broja artikla (IAN) 465621_2404 pristupit ćete uputama za rad vašeg artikla.

9. Servis

Ako pri radu proizvoda društva ROWI Germany dođe do problema, postupite na sljedeći način:

Informacije za kontakt

Servisni tim društva ROWI Germany dostupan je na:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NJEMAČKA
Lidl-services@rowi-group.com
Dežurni servisni telefon: +800 7694 7694
(besplatno iz fiksne mreže)

IAN 465621_2404

Većina se problema može ukloniti već tijekom kompetentnog tehničkog savjetovanja koje nudi naš servisni tim.

10. Prijevod originalne izjave o sukladnosti CE

Mi, **ROWI** Germany GmbH, Werner-von-Siemens- Str. 27, 76694 Forst, Njemačka, ovim izjavljujemo da ovaj uređaj odgovara sljedećim normama, normativnim dokumentima i direktivama.

Direktiva o strojevima: 2006/42/EZ

Elektromagnetna kompatibilnost: 2014/30/EU

Direktiva o buci strojeva koji rade na otvorenom: 2000/14/EZ + 2005/88/EZ

Notificirano tijelo: Br. 0036 // TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Deutschland Postupak ocjenjivanja sukladnosti prema Prilogu VI. Razina jačine zvuka L_{WA} : Izmjereno: 94 dB(A) – Zajamčeno: 96 dB(A)

Direktiva za spremnika pod tlakom: 2014/29/EU

RoHS-smjernica: 2011/65/EU* uklj. delegiranu Direktivu (EU) 2015/863

Primijenjene usklađene norme:

EN 1012-1:2010

EN 62841-1:2015

EN IEC 61000-6-1:2019

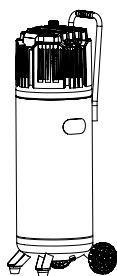
EN IEC 61000-6-3:2021

Naziv uređaja: Vertikalni kompresor 50 L

Broj modela: PVKO 50 C3

Godina proizvodnje: 10/2024

Broj lota: IAN 465621_2404



Direktiva o strojevima: 2006/42/EZ

Primijenjene usklađene norme: EN 1953:2013

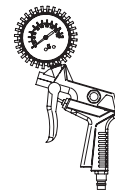
Naziv uređaja:

Uređaj za mjerenje komprimiranog zraka u gumama

Broj modela: TG-1

Godina proizvodnje: 10/2024

Broj lota: IAN 465621_2404



Osoba odgovorna za dokumentaciju: Marc Stockenberger

Mjesto: Forst

Datum/Potpis proizvođača: 06.08.2024

Marc Stockenberger
Direktor

Zadržano je pravo tehničkih izmjena u smislu daljnjeg razvoja.

Proizvođač je isključivo odgovoran za izdavanje ove izjave o sukladnosti.

* Predmet gore opisane deklaracije u skladu je s odredbama Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

1. Въведение	20
1.1 Употреба по предназначение	20
1.2 Окомплектовка на доставката	20
1.3 Оборудване	20
1.4 Технически данни	21
1.4.1 Компресор	21
1.4.2 Спирален маркуч	21
1.4.3 Манометър за напompване на гуми с компресиран въздух	21
2. Инструкции за безопасност	22
2.1 АОбщи инструкции за безопасност за електрически инструменти	22
2.2 Допълнителни инструкции за безопасност	23
2.3 Инструкции за безопасност за доставения маркуч за сгъстен въздух	24
2.4 Общи правила за безопасност на уреда за измерване на налягането в гумите	24
2.5 Експлоатация на съд под налягане (в съответствие с Директивата за съдовете под налягане)	25
2.6 Остатъчни рискове	25
3. Работа с компресора	25
3.1 Преди пускане в експлоатация	25
3.1.1 Поставяне на краката	25
3.1.2 Монтиране на колелата	25
3.1.3 Настройка на уреда	25
3.2 Въвеждане в експлоатация	26
3.2.1 Включване/изключване	26
3.2.2 Предварителни настройки на въздушното налягане	26
3.2.3 Настройка на налягането на въздуха	26
3.2.4 Предпазен клапан	26
3.2.5 Източване на кондензационната вода	26
3.2.6 Освобождаване на излишното налягане (регулиране на налягането)	26
4. Работа с маркуча за сгъстен въздух	27
5. Работа с манометъра за налягане на сгъстения въздух в гумите	27
5.1 Преди пускане в експлоатация	27
5.2 Въвеждане в експлоатация	27
5.2.1 Без адаптер	27
5.2.2 С адаптер за вентил, игла за топка, универсален адаптер	27
5.2.3 С удължителна дюза	28
6. Почистване, поддръжка, транспортиране и съхранение от потребителя	28
6.1 Мерки за безопасност	28
6.2 Поддръжка на съда под налягане	28
6.3 Почистване	28
6.4 Транспорт	28
6.5 Съхранение	29
6.6 Отстраняване на неизправности	29
7. Изхвърляне	29
7.1 Екологична съвместимост и изхвърляне на материали	30
8. Гаранция	30
9. Оригинална декларация за съответствие СЕ	32

ВЕРТИКАЛЕН КОМПРЕСОР PVKO 50 C3

1. Въведение

Поздравяваме ви за покупката на новия ви уред. Избрали сте висококачествен продукт. Инструкциите за експлоатация са неразделна част от този продукт. Тя съдържа важна информация за безопасността, употребата и изхвърлянето на отпадъци. Запознайте се с всички инструкции за експлоатация и безопасност, преди да използвате продукта. Използвайте продукта само по описания начин и за посочените области на приложение. Предавайте всички документи при предаване на продукта на трети лица.

1.1 Употреба по предназначение

Компресорът се използва за работа с инструменти със съгъстен въздух в домашната работилница. Той е проектиран да засмуква и компресира чист, безпрахов, сух и незамърсен въздух от околната среда. Околният въздух не трябва да съдържа агресивни или запалими добавки. Компресорът може да се използва само в затворени помещения с подходяща вентилация. Към компресора могат да се свързват инструменти със съгъстен въздух, които могат да се използват за издухване, завинтване, скрепване и боядисване. За информация относно правилното използване на тези инструменти за съгъстен въздух прочетете съответните инструкции за експлоатация. Компресорът и свързаните към него инструменти за съгъстен въздух могат да се използват само от обучено лице. На лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, както и на деца и юноши, не е разрешено да работят с компресора и свързаните към него инструменти за съгъстен въздух. Използването по предназначение включва и спазването на цялата информация в тази инструкция за експлоатация.

В комбинация с компресор маркучът за съгъстен въздух се използва за хранане на инструментите със съгъстен въздух. Маркучът за съгъстен въздух се използва изключително за транспортиране на съгъстен въздух. Той не е подходящ за транспортиране на течности или газове, като например кислород.

Манометърът за напompване на гуми със съгъстен въздух е подходящ за напompване на велосипедни гуми, надуваеми лодки, въздушни матраци, топки и др. Устройството може да се използва за измерване на налягането и изпускане на съгъстен въздух. Устройството **НЕ** е подходящо за напompване на автомобилни гуми.

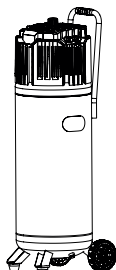
Всяка друга употреба или модификация на продуктите се счита за неправилна употреба и крие значителни рискове от инциденти. Не поемаме никаква отговорност за щети, възникнали в резултат на неправилна употреба. Продуктите са предназначени само за лична употреба и не могат да се използват за търговски или промишлени цели.

1.2 Окомплектовка на доставката

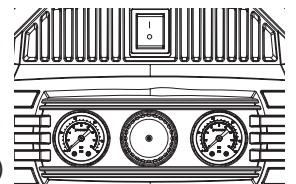
- 1 компресор
- 2x Колело
- 2x Стойка
- **Монтажен материал:**
 - 4x Фланцова гайка
 - 2x Майка
 - 2x Болт на колелото
 - 2x Шайба
 - 2x Шасцигранни болт
- 1x Спирален шланг, 5м
- 1x Манометър за напompване на гуми с компресиран въздух
- 3x Адаптар клапана
- 1x Удължителна дюза
- 1x Инструкции за експлоатация

1.3 Оборудване

- 1 Дръжка за транспортиране
- 2 Бърз съединител (за свързване на маркуча)
- 3 Съд под налягане (котел)
- 4 Колела
- 5 Дренажна пробка (за кондензационна вода)
- 6 Крака



- 7 Предпазен клапан
- 8 Превключвател за включване/изключване
- 9 Манометър (изходно налягане)
- 10 Регулатор на налягането
- 11 Манометър (налягане в резервоара)

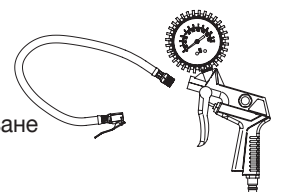


- 12 Фланцови гайки
- 13 Ядки
- 14 Шайби
- 15 Болтове на колелата
- 16 Винтове с шестостенна глава

- 17 Спирален маркуч (маркуч за съгъстен въздух)



- 18 Манометър
- 19 дренажен клапан
- 20 Щепсел на конектора
- 21 Trigger
- 22 Лост за бързо освобождаване
- 23 Маркуч с лост за бързо освобождаване



- 24 Вентилационен адаптер
- 25 Сачмена игла
- 26 Универсален адаптер
- 27 Удължителна дюза

1.4 Технически данни

1.4.1 Компресор

Номинално напрежение: 230 V~ 50 Hz

Номинално потребление: 1500 W

Режим на работа: S3 25%*



Най-висока скорост на компресора: 4000 min⁻¹

Обем на съда под налягане: 50 l



Допустимо максимално налягане: макс. 10 bar

Тео. Капацитет на засмукване приблизително 240 л/мин

Тео. Капацитет на изхода приблизително 140 л/мин

IP30

Клас на защита: IP30**



Размери: 330 x 310 x 1060 mm

Общо тегло (без кабел и аксесоари): 23,8 кг

* Това означава, че компресорът може да работи в продължение на 2,5 минути в рамките на 10 минути и трябва да се охлади отново за останалите 7,5 минути (при температура на околната среда 20°C).

** **IP3X:** Защита срещу проникване на чужди тела $\varnothing > 2,5$ mm. Дръжте инструментите и проводниците настрана.

IPX0: Няма защита срещу вода, т.е. устройството не трябва да се използва във влажни или мокри помещения или при дъжд.

1.4.2 Спирален маркуч

Макс. Работно налягане: 10 бара (при 23 °C)

6,5 бара (при 50 °C)

Тип на маркуча: Среден обхват на приложение

Външен диаметър

на маркуча: \varnothing 8,0 mm

Вътрешен диаметър

на маркуча: \varnothing 5,0 mm

Дебелина на стената: 1,5 mm

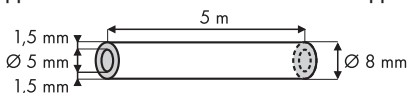
Съединител: DN 7,2/6 mm

Връзка: 1/4" (6,35 mm)

Дължина: 5 m

Приложим температурен

диапазон: -10 °C до + 50 °C



1.4.3 Манометър за напompване на гуми с компресиран въздух

Работно налягане: макс. 8 bar

Качество на

сгъстения въздух: пречистен, без масла и кондензат

Обем на дебита: 40-70 l/min

ТИП ЩИТ

/// PARKSIDE WEEE **/// PARKSIDE**

PVKO 50 C3
Vertikaler Kompressor 50 L
Vertical Compressor 50L
Compresseur vertical 50 l

230 V~, 50Hz, 1500W (S3 25%)

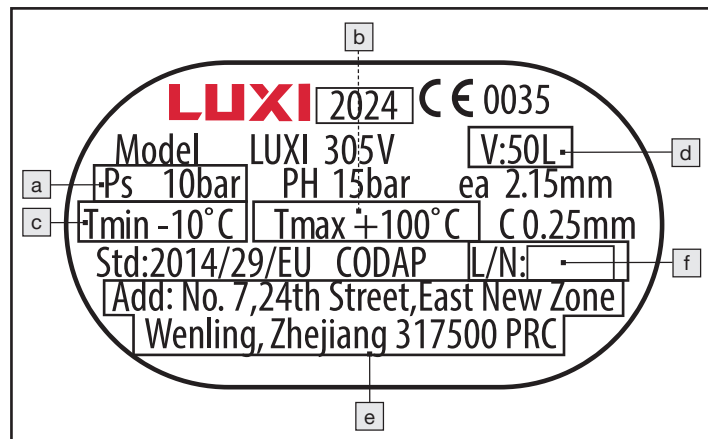
4000 min⁻¹
max. 10 bar
23,8 kg

IP30

Manufactured: 10/2024
IAN: 465621_2404
S./N.: [redacted]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst | Germany
lidl-services@rowi-group.com

ПЛАКЕТ



- a) максимално работно налягане (PS в барове);
b) максимална работна температура (Tmax в °C);
c) минимална работна температура (Tmin в °C);
d) Вместимост на контейнера (V в л);
e) Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка и адрес на производителя;
f) Обозначение на типа и серийно или партидно етикетиране на контейнера.

Обяснения на всички символи върху продукта

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете инструкциите за експлоатация преди пускане в експлоатация.
	Трябва да се прочете ръководството за експлоатация.
	Не излагайте машината на дъжд. Уредът може да се разполага, съхранява и експлоатира само при сухи условия на околната среда.
	Опасност от високи температури
	Компресорната система може да се задейства без предупреждение.

	Клас на защита
	Не отваряйте крана, докато маркучът за въздух не бъде свързан.
	Не оставяйте включено
	Носете предпазни очила
	Носете дихателна защита
	Носете защита на слуха
	Носете защитни ръкавици
	Гарантирано ниво на звукова мощност

Стойности на шумовите емисии

Ниво на звуково налягане $L_{pA} = 74$ dB (A)

Несигурност $K_{pA} = 1,94$ dB

Ниво на звукова мощност $L_{WA} = 94$ dB (A)

Несигурност $K_{WA} = 1,94$ dB

Гарантирано ниво на звукова мощност: 96 dB (A)

Носете защита на слуха!

ЗАБЕЛЕЖКА


- Нивото на шума, посочено в тези инструкции, е измерено в съответствие със стандартизирана процедура за измерване и може да се използва за сравняване на уредите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Емисиите на шум по време на действителното използване на уреда могат да се отклоняват от посочените стойности в зависимост от начина на използване на уреда, по-специално от вида на обработвания детайл и вида на използвания аксесоар.

2. Инструкции за безопасност

2.1 АОбщи инструкции за безопасност за електрически инструменти

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочетете цялата информация за безопасност, инструкциите, илюстрациите и техническите данни, предоставени с този електроинструмент.. Неспазването на следните инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

СЪХРАНЯВАЙТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

Терминът „електроинструмент“, използван в инструкциите за безопасност, се отнася за електроинструменти, захранвани от електрическата мрежа (с мрежов кабел), или за електроинструменти, захранвани от батерии (без мрежов кабел).

1) Сигурност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Неорганизираните или неосветени работни места могат да доведат до злополуки.
- Не работете с електроинструмента в потенциално експлозивна атмосфера, съдържаща запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти генерират искри, които могат да възпламенят праха или парите.
- Когато използвате електроинструмента, не допускайте деца и други лица. Ако сте разсеяни, може да загубите контрол над електроинструмента.

2) Електрическа безопасност

- Щепселът на електроинструмента трябва да пасне в контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електроинструменти. Немодифицираните щепсели и подходящите контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, нагреватели, готварски печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- Съхранявайте електрическите инструменти далеч от дъжд или влажни условия. Навливането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
- Не използвайте свързващия кабел за други цели, освен за пренасяне или окачване на електроинструмента или за изваждане на щепсела от контакта. Пазете свързващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или заплетени свързващи кабели увеличават риска от токов удар.
- Ако работите на открито с електроинструмент, използвайте само удължители, които са подходящи и за употреба на открито. Използването на удължител, подходящ за използване на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако работата с електроинструмента във влажна среда е неизбежна, използвайте прекъсвач за остатъчен ток. Използването на прекъсвач за остатъчен ток намалява риска от токов удар.

3) Безопасност на хората

- a) **Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, ако сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства.**
Момент на невнимание при работа с електроинструмента може да доведе до сериозно нараняване.
- b) **Носете лични предпазни средства и винаги носете предпазни очила.** *Носенето на лични предпазни средства, като маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или защита на слуха, в зависимост от вида и начина на използване на електроинструмента, намалява риска от нараняване.*
- c) **Избягвайте непреднамерено стартиране. Уверете се, че електроинструментът е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или батерията, да го вземете или пренесете.** *Ако държите пръста си върху превключвателя, докато носите електроинструмента, или свържете електроинструмента към захранването, когато е включен, това може да доведе до злополуки.*
- d) **Преди да включите електроинструмента, извадете регулиращите инструменти или гаечните ключове.** *Инструмент или гаечен ключ, който се намира във въртяща се част на електроинструмента, може да причини нараняване.*
- e) **Избягвайте неправилна стойка. Уверете се, че стоите стабилно и пазите равновесие през цялото време.** *Това ви позволява да контролирате по-добре електроинструмента в неочаквани ситуации.*
- f) **Носете подходящо облекло. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части.** *Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещите се части.*
- g) **Ако е възможно да се монтират устройства за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** *Използването на система за извличане на прах може да намали опасностите от прах.*
- h) **Не се поддавайте на фалшиво чувство за сигурност и не пренебрегвайте правилата за безопасност на електроинструментите, дори ако сте запознати с тях след многократна употреба.** *Невнимателното поведение може да доведе до сериозни наранявания за части от секундата.*

4) Използване и работа с електроинструмента

- a) **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструмента, предназначен за вашата работа.** *С подходящия електроинструмент можете да работите по-добре и по-безопасно в определения диапазон на мощност.*
- b) **Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят е повреден.** *Електроинструмент, който вече не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.*
- c) **Изключете щепсела от контакта и/или извадете сменяемата батерия, преди да извършвате настройки на устройството, да смените части на инструмента или да прибирате електроинструмента.** *Тази предпазна мярка предотвратява неволното стартиране на електроинструмента.*
- d) **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на места, недостъпни за деца. Не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или не са прочели тези инструкции, да го използват.** *Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.*
- e) **Поддържайте внимателно електрическите инструменти и инструментите за вграждане. Проверявайте дали движещите се части работят правилно и не са заклещени, дали частите не са счупени или повредени по такъв начин, че да се наруши функцията на електроинструмента. Поправяйте повредените части, преди да използвате електроинструмента.** *Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.*
- f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** *Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се задръстват по-малко и се направляват по-лесно.*
- g) **Използвайте електроинструментите, принадлежностите, инструментите и т.н. в съответствие с тези инструкции.** **Вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да се извърши.** *Използването на електрически инструменти за приложения, различни от тези, за които са предназначени, може да доведе до опасни ситуации.*
- h) **Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масла и мазнини.** *Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на електроинструмента в непредвидени ситуации.*

5) Услуга

- a) **Възлагайте ремонта на електроинструмента само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** *Това гарантира, че безопасността на електроинструмента е запазена.*

2.2 Допълнителни инструкции за безопасност

- Не излагайте компресора на дъжд.
- Когато използвате аксесоари за пръскане (напр. пистолети за пръскане на боя), спазвайте дистанция от уреда по време на пълнене. Не пръскайте по посока на компресора!

ПРЕПОРЪКА

Използвайте устройство за защита от остатъчен ток (RCD) с ток на задействане 30 mA или по-малко.

- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред е повреден, той трябва да се замени със специален кабел за свързване, който се предлага от производителя или от неговия център за обслужване на клиенти.

- Спазвайте правилата за предотвратяване на злополуки. В допълнение към указанията в тази инструкция за експлоатация трябва да се спазват общите правила за безопасност и предотвратяване на злополуки на местните власти.
- Инструкцията за експлоатация трябва винаги да се съхранява в непосредствена близост до компресора и да е на разположение на обслужващия персонал.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Компресорът не трябва да се използва в потенциално експлозивна атмосфера. Не трябва да има камини, открити светлини или искрящи машини, както и да се работи с тях.

- Не яжте, не пийте и не пушете в зоните, в които се извършват работи.
- Използвайте само в добре проветрени помещения или осигурете локална смукателна вентилация.
- Няма защита срещу вода, т.е. уредът не трябва да се използва във влажни или мокри помещения, при дъжд или в помещения, в които има боя и/или прахова мъгла. Уверете се, че уредът не влиза в контакт с вода или влага по време на работа или съхранение. Допуска се краткотрайно използване на компресора на открито при сухи условия на околната среда. Този компресор **НЕ** трябва да се използва за засмукване на запалими газове (ex) и/или боя и прахова мъгла.
- Избягвайте контакт с горещи части. Не докосвайте горещи части на уреда. Моля, имайте предвид, че различните компоненти могат да акумулират топлина и да причинят изгаряния дори след като уредът е бил използван.
- Премествайте уреда само с помощта на предоставената дръжка за транспортиране.

2.3 Инструкции за безопасност за доставения маркуч за сгъстен въздух

- Сгъстеният въздух може да причини сериозни наранявания.
 - Когато машината не се използва, преди да подмените аксесоари или да извършвате ремонтни дейности, винаги изключвайте подаването на въздух, понижавайте налягането в маркуча за въздух и изключвайте машината от захранването със сгъстен въздух.
 - Никога не насочвайте въздушния поток към себе си или към други хора.
- Размахващите се маркучи могат да причинят сериозни наранявания. Затова винаги проверявайте дали маркучите и техните крепежни елементи не са повредени и не са се разхлабили.
- Студеният въздух трябва да се отстрани от ръцете.
- Никога не превишавайте максималното работно налягане на маркуча за сгъстен въздух или на използвания инструмент за сгъстен въздух.
- Свързвайте маркуча за сгъстен въздух към тръбопроводите за сгъстен въздух само ако е гарантирано, че максималното допустимо работно налягане няма да бъде превишено (напр. чрез редуктор на налягането/регулатор на налягането).
- Използвайте маркуча за сгъстен въздух само със сгъстен въздух. Не е разрешено да използвате маркуча за сгъстен въздух с течности.
- Подхлъзванията, спъванията и паданията са основните причини за наранявания на работното място. Обърнете внимание на повърхностите, които може да са станали хлъзгави при използването на компресора, и на опасностите от спъване, причинени от маркуча за сгъстен въздух.
- Когато разхлабвате съединителя на маркуча, дръжте съединителната част на маркуча с ръка. Това ще предотврати наранявания, причинени от пружиниране на маркуча.
- Не използвайте средства като уайтспирит, бутилов алкохол и метиленхлорид заедно с маркуча за сгъстен въздух. Тези среди ще разрушат маркуча за сгъстен въздух.
- Никога не смачквайте и не прегъвайте спираловидния маркуч. Това може да повреди спираловидния маркуч. Не използвайте повредени маркучи за сгъстен въздух. Повредените маркучи за сгъстен въздух могат да причинят наранявания.

2.4 Общи правила за безопасност на уреда за измерване на налягането в гумите

- Инструкциите за безопасност трябва да бъдат прочетени и разбрани, преди да настроите, използвате, ремонтирате и поддържате помпата за гуми и преди да работите в близост до устройството. Неспазването им може да доведе до сериозни физически наранявания.
- Манометърът за налягане в гумите може да се настройва, регулира или използва само от подходящо квалифицирани и обучени оператори.
- Този уред за измерване на налягането в гумите не трябва да се модифицира. Модификациите могат да намалят ефективността на мерките за безопасност и да увеличат рисковете за оператора.
- Инструкциите за безопасност не трябва да се губят. Дайте ги на оператора.
- Никога не използвайте повредени устройства.
- Проверявайте знаците и етикетите за пълнота и четливост. Уредът трябва да се проверява редовно, за да се провери дали машината е обозначена с ясно четливи обозначения и маркировки, изисквани в тези инструкции за експлоатация. При необходимост потребителят трябва да се свърже с производителя, за да получи етикети за подмяна.
- Операторът и персоналот по поддръжката трябва да са физически способни да се справят с размера, масата и мощността на машината.

- Уверете се, че тялото ви е балансирано и че сте се хванали здраво.
- В случай на прекъсване на електрозахранването освободете спусъка.
- Не духайте върху хора или чисти дрехи по тялото с манометъра за налягане на гумите. Опасност от нараняване!

2.5 Експлоатация на съд под налягане (в съответствие с Директивата за съдовете под налягане)

1. Всеки, който експлоатира съд под налягане, трябва да го поддържа в подходящо състояние, да го експлоатира правилно, да го наблюдава, да извършва незабавно всички необходими ремонтни дейности и да предприема мерките за безопасност, които се изискват при съответните обстоятелства.
2. Надзорните органи могат да разпоредят необходимите мерки за наблюдение в отделни случаи.
3. Контейнер под налягане не трябва да се експлоатира, ако има дефекти, които могат да застрашат служителите или трети лица.
4. Резервоарът под налягане трябва да се проверява редовно за повреди, например ръжда. Ако забележите някаква повреда, незабавно се свържете със сервизния център.

2.6 Остатъчни рискове

Дори ако работите с тази машина в съответствие с инструкциите, винаги има остатъчни рискове. Следните опасности могат да възникнат във връзка с проектирането и конструирането на тази машина:

- а) Увреждане на белите дробове, ако не се носи подходяща дихателна защита.
- б) Увреждане на слуха, ако не се носи подходяща защита на слуха.
- в) Увреждане на здравето в резултат на вибрационни емисии, ако уредът се използва продължително време или не се експлоатира и поддържа правилно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

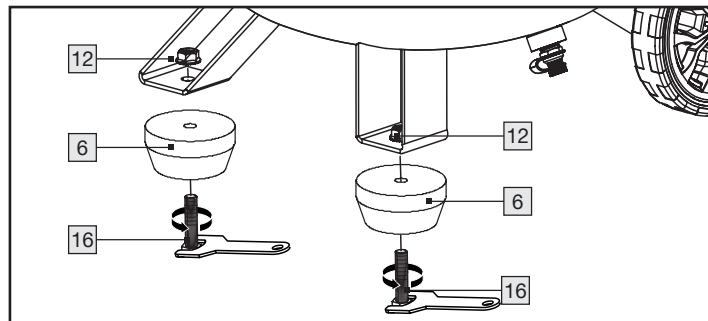
- Тази машина генерира електромагнитно поле по време на работа. При определени обстоятелства това поле може да повлияе на активни или пасивни медицински импланти. За да се сведе до минимум рискът от сериозни или фатални наранявания, препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират с лекаря си и с производителя на медицинския имплант, преди да работят с машината.

3. Работа с компресора

3.1 Преди пускане в експлоатация

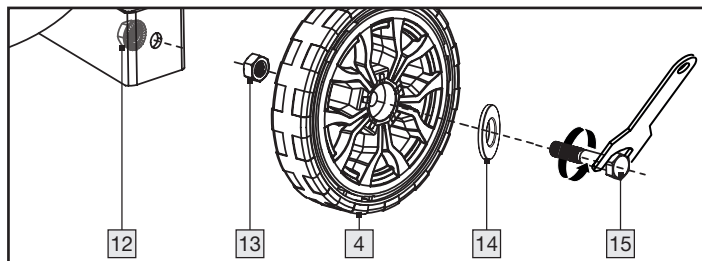
Отстранете всички опаковъчни материали и всички транспортни ключалки от уреда. Проверете дали съдържанието на опаковката е пълно и неповредено. Ако е възможно, запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

3.1.1 Поставяне на краката



- Монтирайте стойката [6] с винта с шестостенна глава [16] и фланцовата гайка [12], както е показано на илюстрацията.
- Повторете тези стъпки, за да монтирате втората стойка [6].
- Ключът с отворен край не е включен в обхвата на доставката.

3.1.2 Монтиране на колелата



- Вкарайте болта на колелото [15] в шайбата [14] и след това през отвора в колелото [4].
- Завийте гайката [13] върху болта на колелото [15]. Уверете се, че колелото [4] все още може да се върти върху винта.
- Прекарайте болта на колелото [15] през отвора в свързката на колелото.
- Закрепете колелото [4] с фланцовата гайка [12].
- Повторете тези стъпки, за да монтирате второто колело [4].
- Ключът с отворен край не е включен в обхвата на доставката.

3.1.3 Настройка на уреда

За да се осигури безопасна и безаварийна работа на уреда, мястото за монтаж трябва да отговаря на следните изисквания:

- Подът трябва да е твърд, равен и равномерен. Не поставяйте уреда в гореща, мокра или много влажна среда или в близост до запалими материали.
- Контактът трябва да бъде лесно достъпен, за да може при необходимост щепселът на електрическата мрежа да се изключва лесно. Не се препоръчва използването на

удължител на кабела. Дългите захранващи кабели могат да предизвикат спад на напрежението и по този начин да попречат на стартирането на двигателя.

- Ако все пак се налага да използвате удължител на кабела, уверете се, че той не е по-дълъг от 5 метра и че напречното му сечение е поне 1,5 mm². **ВИНАГИ** използвайте кабелния удължител разгънат!

3.2 Въвеждане в експлоатация

ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ИНСТРУМЕНТА ЗА СГЪСТЕН ВЪЗДУХ, ПРЕДИ ДА ГО СВЪРЖЕТЕ КЪМ КОМПРЕСОРА!



Уверете се, че превключвателят за включване/изключване [8] е настроен на „0“. Сега свържете компресора към заземен контакт, защитен с прекъсвач за остатъчен ток.

3.2.1 Включване/изключване



- Натиснете превключвателя за включване/изключване [8] в положение „I“. Компресорът се включва.
- За да изключите компресора, натиснете превключвателя за включване/изключване [8] в положение „0“.

3.2.2 Предварителни настройки на въздушното налягане

Предварително са зададени следните налягания:

- Налягане при включване: приблизително 8 bar
- Налягане при изключване: приблизително 10 bar

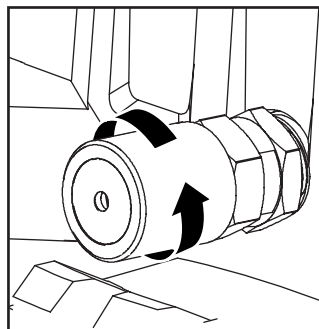
3.2.3 Настройка на налягането на въздуха

- Манометърът [11] показва текущото налягане в контейнера под налягане [3].
- Използвайте регулатора на налягането [10], за да настроите желаното налягане (0 - 10 bar). Обърнете внимание на типовата табелка на инструмента за сгъстен въздух, който ще бъде свързан!



- Действителното подадено налягане може да се отчете на десния манометър [9]. То се подава към двете бързоразвързващи се съединения [2].

3.2.4 Предпазен клапан



- Предпазният клапан [7] е настроен на максималното допустимо налягане на резервоара под налягане [3]. Не е разрешено да се регулира предпазният клапан [7] или да се премахва блокировката на връзката между дренажната гайка и нейната капачка.
- Завъртете дренажната гайка обратно на часовниковата стрелка, за да отворите изхода на предпазния клапан [7].
- Сега предпазният клапан [7] ще изпусне звуково въздуха. След това завъртете отново дренажната гайка по посока на часовниковата стрелка, за да я затегнете.

ЗАБЕЛЕЖКА

Повтаряйте този процес на всеки 30 работни часа или поне три пъти годишно.

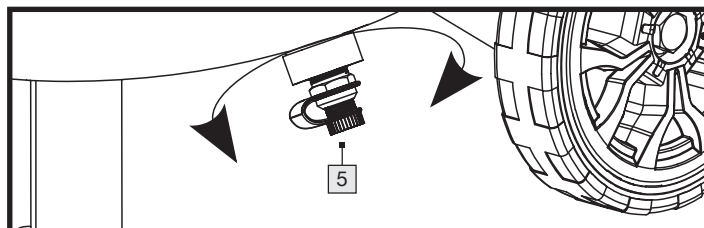
3.2.5 Източване на кондензационната вода

В долната част на котела се събира конденз [3].

- Отворете напълно пробката за източване [5] от долната страна на котела ∩.
- Наклонете компресора настрани, така че пробката за източване [5] да се намира в най-ниската точка на резервоара [3], и изчакайте, докато кондензът се оттече напълно.
- След това затворете отново пробката за източване [5] ∩.

ВНИМАНИЕ

Кондензната вода може да се източва само когато котелът [3] **НЕ** е под налягане.



ЗАБЕЛЕЖКА

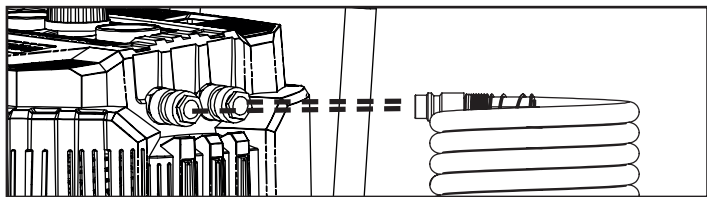
Източвайте кондензационната вода след всяка употреба, но поне веднъж седмично.

За да направите това, наклонете компресора встрани от вентила, за да може кондензът да се оттича напълно.

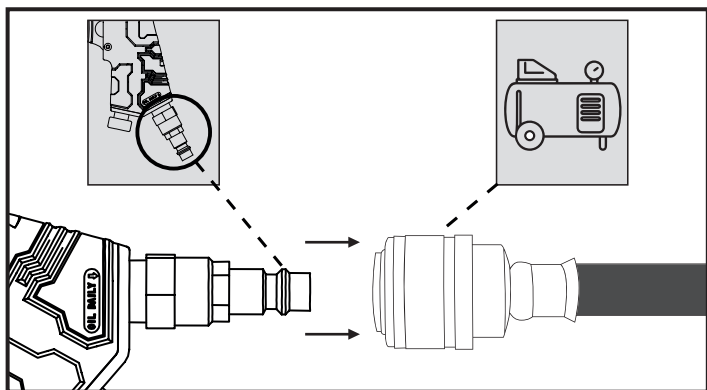
3.2.6 Освобождаване на излишното налягане (регулиране на налягането)

- Изключете компресора.
- Използвайте излишното налягане с инструмент за сгъстен въздух в режим на празен ход.

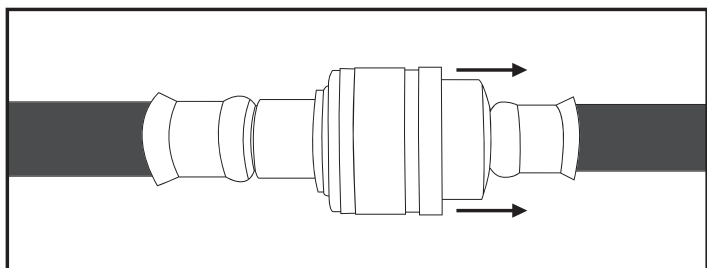
4. Работа с маркуча за сгъстен въздух



- Спазвайте максималното работно налягане на маркуча 17. Работете с маркуча 17 само в рамките на посочените параметри (вж. техническите данни).
- Натиснете маркуча за сгъстен въздух 17 в една от двете бързоразглобяеми муфи 2. Маркучът за сгъстен въздух 17 се захваща.
- Свържете инструмента за сгъстен въздух чрез бързо освобождаващата се връзка на маркуча за сгъстен въздух 17.



- След приключване на работата свалете инструмента от маркуча за сгъстен въздух 17, като издърпате бързосвободната връзка силно назад. Дръжте здраво маркуча за сгъстен въздух 17, така че люлеещият се маркуч да не може да нарани някого.



5. Работа с манометъра за налягане на сгъстения въздух в гумите

5.1 Преди пускане в експлоатация

Продуктът може да се използва само с почистен сгъстен въздух без кондензат и масло. Максималното работно налягане от 8 bar на продукта не трябва да се превишава.

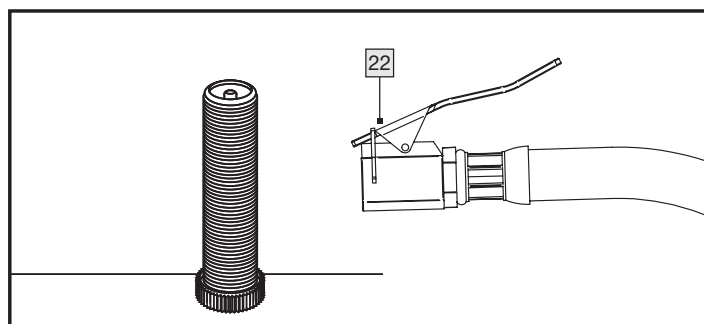
Свържете продукта към компресора, като свържете бързоразглобяемата връзка на маркуча за сгъстен въздух 17 към щепсела на съединителя 20 на продукта. Заклучващият механизъм е автоматичен. Използвайте вградения регулатор на налягането 10, за да регулирате налягането на въздуха.

5.2 Въвеждане в експлоатация

Манометърът за налягане на сгъстения въздух улеснява напompването на гумите. Манометърът 18 се използва за проверка на налягането. Вграденият изпускателен клапан 19 може да се използва за намаляване на прекомерното налягане.

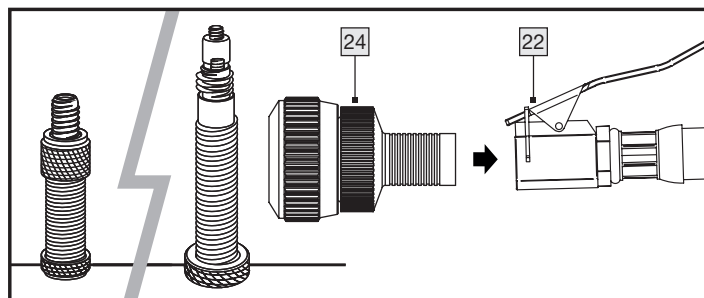
5.2.1 Без адаптер

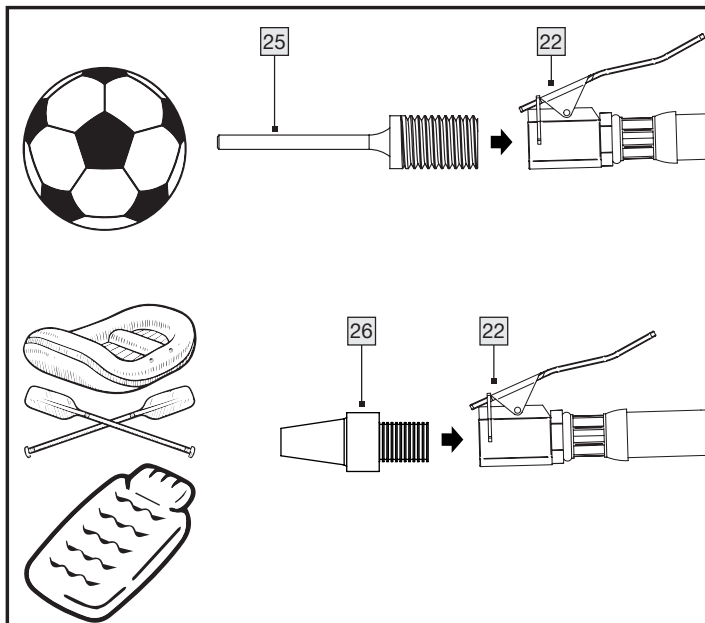
- Натиснете надолу лоста за бързо освобождаване 22, за да го закрепите.
- Поставете лоста за бързо освобождаване 22 върху клапана и след това го освободете отново.
- Задействайте спусъка 21.
- Отчетете натрупаното въздушно налягане на манометъра 18.
- Освободете отново спусъка 21.
- Натиснете надолу лоста за бързо освобождаване 22 и го издърпайте от клапана.



5.2.2 С адаптер за вентил, игла за топка, универсален адаптер

- Натиснете надолу лоста за бързо освобождаване 22, за да го закрепите.
- Вкарайте адаптера на клапана 24 в лоста за бързо освобождаване 22 и след това го освободете отново.
- Сега натиснете адаптера на клапана 24 върху клапана.
- Задействайте спусъка 21.
- Отчетете натрупаното въздушно налягане на манометъра 18.
- Освободете отново спусъка 21.
- Натиснете надолу лоста за бързо освобождаване 22 и го издърпайте от клапана.

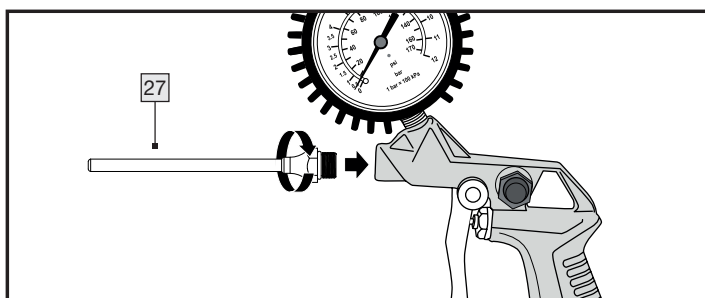




5.2.3 С удължителна дюза

Удължителният накрайник **27** е предназначен за почистване/издухване на кухни или труднодостъпни места, както и за почистване на замърсени инструменти. Безстепенният спусков лост **21** позволява дозиране на сгъстения въздух.

Завинтете удължителния накрайник **27** директно в устройството за напompване на гуми със сгъстен въздух. За това приложение не е необходим маркучът с лост за бързо освобождаване **23**.



6. Почистване, поддръжка, транспортиране и съхранение от потребителя

Почиствайте и поддръжвайте компресора си внимателно и редовно. Това е единственият начин да се гарантира безпроблемна работа и дълъг експлоатационен живот.

Независимо от броя на операциите или активиранията, поддръжвайте и почиствайте уреда след всяка употреба.

6.1 Мерки за безопасност

При извършване на дейности по поддръжка и почистване винаги спазвайте следните инструкции:

- Изключете компресора, като натиснете превключвателя за включване/изключване **8** в положение „0“.
- Изключете компресора от електрическата мрежа, като издърпате щепсела. По този начин компресорът се

изключва от електрическата мрежа.

- Намалете налягането в компресора, за да предотвратите повреда на материала. Можете например да свържете пистолет за сгъстен въздух към компресора и по този начин да изпразните резервоара под налягане **3**.
- Спазвайте инструкциите за изхвърляне в тази инструкция за експлоатация. Неправилното изхвърляне може да навреди на околната среда или на вашето здраве.
- Преди да извършите сервизно обслужване, почистете уреда от опасни вещества, които са попаднали върху него (в резултат на работните процеси). Избягвайте всякакъв контакт на кожата с тези вещества. Ако кожата влезе в контакт с опасни прахове, това може да доведе до тежък дерматит. Ако по време на работата по поддръжката се образува или разбърква прах, той може да бъде вдишан.
- Винаги носете защитни ръкавици и защитна маска!
- Уредът може да се използва и поддържа само от обучен персонал. Поправките могат да се извършват само от квалифицирани лица.

Проверките, регулирането и поддръжката трябва да се извършват от едно и също лице или негов заместник, когато това е възможно, и да се документират в дневник за поддръжка.

6.2 Поддръжка на съда под налягане

- Източвайте кондензационната вода след всяка употреба, но поне веднъж седмично. Кондензната вода може да се източва само когато котелът **3** **НЕ** е под налягане.
- Отваряйте и затваряйте предпазния клапан **7** поне три пъти годишно. Предпазният клапан **7** предпазва компресора. Той предпазва контейнера под налягане **3** щом въздухът в контейнера **3** достигне или надвиши максимално допустимото работно налягане, предпазният клапан **7** се отваря и позволява на сгъстения въздух да излезе, като по този начин намалява налягането в компресора.

6.3 Почистване

- Почиствайте уреда само когато е изключен и студен.
- Почиствайте корпуса на устройството само с леко влажна, мека кърпа. Никога не използвайте абразивни и/или абразивни почистващи препарати.
- Уверете се, че по време на почистването в уреда не попада влага, за да избегнете непоправими повреди на уреда.
- Можете също така да отстраните праховите отлагания с помощта на пистолет за обдухване със сгъстен въздух (при ниско налягане).

6.4 Транспорт

- Компресорът може да се транспортира върху колелата **4** чрез накланяне на дръжката за транспортиране **1**.

6.5 Съхранение

- Компресорът трябва да се покрива след всяка употреба, за да се предпази от замърсяване. Опаковката може да се използва за съхранение на компресора.
- Не покривайте компресора, докато не изстине напълно.
- Съхранявайте компресора и инструкциите за експлоатация заедно. Съхранявайте машината и нейните принадлежности на тъмно, сухо, незамръзващо и незапрашено място.

6.6 Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна(и) причина(и)	Средство за защита
Двигателят не се стартира.	Няма напрежение или то е твърде ниско.	Уверете се, че щепселът на електрическата мрежа е включен в контакта. Проверете предпазителя и го сменете, ако е необходимо. Проверете напрежението в електрическата мрежа.
	Външната температура е твърде ниска.	Осигурете температура на околната среда от +5 °С.
	Устройството не е включено.	Натиснете превключвателя за включване/изключване [8] в положение „I“, за да включите компресора.
	Удължителният кабел е твърде дълъг или твърде тънък.	Подменете удължителния кабел (мин. 1,5 мм ² , макс. 5 м дължина).
Необичайни шумове	Връзките за сгъстен въздух са разхлабени.	Проверете всички свързващи части и ги затегнете внимателно, ако е необходимо.
Силни вибрации	Връзките за сгъстен въздух са разхлабени.	Обслужване и поддръжка на компресора.
Компресорът се включва често.	Компресорът е претоварен.	Спазвайте инструкциите на производителя на вашия инструмент или устройство, особено по отношение на необходимото количество сгъстен въздух.
	Твърде много конденз в котела [3].	Редовно изпразвайте бойлера [3].
Компресорът работи без прекъсване / компресорът не достига налягането на изключване.	Свързаните инструменти и уреди със сгъстен въздух консумират твърде много въздух.	Спазвайте инструкциите на производителя на вашия инструмент за сгъстен въздух, особено по отношение на необходимото количество сгъстен въздух.
	Бързите съединители [2] са изтекли.	Проверете бързия съединител [2], ако е необходимо, го сменете.
	Съединенията за сгъстен въздух са неплътни.	Проверете маркуча за сгъстен въздух и инструментите, ако е необходимо, сменете ги.

7. Изхвърляне

- Уредът, аксесоарите и опаковката* трябва да се рециклират по екологосъобразен начин.

Зачеркнатият контейнер на колелца показва, че уредът трябва да се събира отделно от несортираните битови отпадъци в края на експлоатационния му период.



Този продукт е предмет на Европейската директива 2012/19/ЕС. Не изхвърляйте продукта в битовите отпадъци, а в общинските събирателни пунктове за рециклиране на материали! Можете да разберете как да изхвърлите износеното устройство от вашата общност или градска администрация.



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Обърнете внимание на обозначението на опаковъчните материали при разделянето на отпадъците, те са обозначени със съкращения (a) и номера (b) със следното значение: 1–7: Пластмаси/20–22: Хартия и картон/80–98: композитни материали.

7.1 Екологична съвместимост и изхвърляне на материали

Смазочното масло не трябва да попада в почвата, водата или отпадъчните води. Смазочното масло е опасен отпадък и трябва да се изхвърля по съответния начин. Спазвайте местните разпоредби. Изхвърляйте смазочното масло и опаковките, съдържащи остатъци, в местния пункт за събиране на отпадъци, бензиностанция или търговец на масла.

* Незамърсените или почистени опаковки могат да се рециклират.

Компресорът работи без масло, така че не е необходимо да се спазват специални инструкции при изхвърлянето на кондензационната вода.

8. Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти.

Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 465621_2404) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: +800 7694 7694

Е-мейл: Lidl-services@rowi-group.com

IAN 465621_2404

Вносител

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst, Германия

Lidl-services@rowi-group.com

Гореща линия за обслужване:

+800 7694 7694

(безплатно за фиксирани мрежи)

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача.

Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.



Можете да разгледате и изтеглите тези и много други ръководства на parkside-diy.com. Този QR код ще ви отведе директно до parkside-diy.com. Изберете страната си и използвайте маската за търсене, за да потърсите ръководствата. Въвеждането на номера на изделието (IAN) 465621_2404 ще ви отведе до инструкциите за работа за вашето изделие.

9. Оригинална декларация за съответствие СЕ

Ние, **ROWI Germany GmbH**, Werner-von-Siemens-Str. 27, 76694 Forst, Германия, декларираме, че този продукт отговаря на следните стандарти, стандартизационни документи и директиви:

Директива за машините: 2006/42/EG

Електромагнитна съвместимост: 2014/30/EU

Насоки за работа на открито: 2000/14/EG + 2005/88/EG

Нотифициран орган: No. 0036 // TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 Мюнхен, Германия
Процедура за оценяване на съответствието съгласно приложение VI. Ниво на звукова мощност LWA: Измерено: 94 dB(A) - Гарантирано: 96 dB(A)

Директива за съдовете под налягане: 2014/29/EU

Директива RoHS:

2011/65/EC*, вкл. Делегирана директива (ЕС) 2015/863

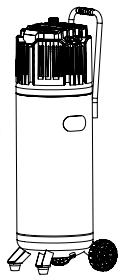
Прилагани хармонизирани стандарти:

EN 1012-1:2010

EN 62841-1:2015

EN IEC 61000-6-1:2019

EN IEC 61000-6-3:2021



Лице, отговорно за документацията: Marc Stockenberger

Ort: Forst

Datum/Herstellerunterschrift: 06.08.2024

Marc Stockenberger

Управляващ директор

Запазваме си правото да правим технически промени в интерес на по-нататъшното развитие.
Производителят носи цялата отговорност за издаването на тази декларация за съответствие.

* Обектът на декларацията, описан по-горе, е в съответствие с разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Наименование на устройството: Вертикален компресор

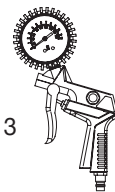
Номер на модела: PVKO 50 C3

Година на производство: 10/2024

Номер на партидата: IAN 465621_2404

Директива за машините: 2006/42/EG

Прилагани хармонизирани стандарти: EN 1953:2013



Наименование на устройството:

Манометър за напompване на гуми с компресиран въздух

Номер на модела: TG-1

Година на производство: 10/2024

Номер на партидата: IAN 465621_2404

1. Einleitung	34
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	34
1.2 Lieferumfang	34
1.3 Ausstattung	34
1.4 Technische Daten	35
1.4.1 Kompressor	35
1.4.2 Spiralschlauch	35
1.4.3 Druckluft-Reifenfüllmessgerät	35
2. Sicherheitshinweise	36
2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	36
2.2 Zusätzliche Sicherheitshinweise	37
2.3 Sicherheitshinweise zum mitgelieferten Druckluft-Schlauch	38
2.4 Allgemeine Sicherheitsregeln für das Reifenfüllmessgerät	38
2.5 Betrieb eines Druckbehälters (nach Druckbehälter-Richtlinie)	39
2.6 Restrisiken	39
3. Bedienung des Kompressors	39
3.1 Vor der Inbetriebnahme	39
3.1.1 FüÙe montieren	39
3.1.2 Räder montieren	39
3.1.3 Gerät aufstellen	39
3.2 Inbetriebnahme	40
3.2.1 Ein-/Ausschalten	40
3.2.2 Luftdruck-Voreinstellungen	40
3.2.3 Luftdruck einstellen	40
3.2.4 Sicherheitsventil	40
3.2.5 Kondenswasser ablassen	40
3.2.6 Überdruck ablassen (Druck anpassen)	40
4. Bedienung des Druckluft-Schlauchs	40
5. Bedienung des Druckluft-Reifenfüllmessgeräts	41
5.1 Vor der Inbetriebnahme	41
5.2 Inbetriebnahme	41
5.2.1 Ohne Adapter	41
5.2.2 Mit Ventiladapter, Ballnadel, Universaladapter	41
5.2.3 Mit Verlängerungsdüse	41
6. Reinigung, Instandhaltung, Transport und Lagerung durch den Benutzer	42
6.1 Sicherheitsmaßnahmen	42
6.2 Wartung des Druckbehälters	42
6.3 Reinigung	42
6.4 Transport	42
6.5 Lagerung	42
6.6 Fehlerbehebung	43
7. Entsorgung	43
7.1 Umweltverträglichkeit und Materialentsorgung	43
8. Garantie der ROWI Germany GmbH	44
9. Service	44
10. Original-Konformitätserklärung C €	45

VERTIKALER KOMPRESSOR PVKO 50 C3

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kompressor dient zum Betreiben von Druckluft-Werkzeugen in der heimischen Werkstatt. Er ist dafür konzipiert, saubere, staubfreie, trockene und unbelastete Umgebungsluft anzusaugen und zu komprimieren. Die Umgebungsluft darf keine aggressiven oder brennbaren Beimengungen enthalten. Der Kompressor darf nur in geschlossenen Räumen mit ausreichender Belüftung verwendet werden. An den Kompressor können Druckluft-Werkzeuge angeschlossen werden, die zum Blasen, Schrauben, Tackern und Lackieren verwendet werden können. Hinsichtlich der richtigen Anwendung dieser Druckluft-Werkzeuge, lesen Sie die respektiven Betriebsanleitungen. Der Kompressor und die angeschlossenen Druckluft-Werkzeuge dürfen nur von einer eingewiesenen Person betrieben werden. Für Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, sowie Kinder und Jugendliche ist der Betrieb des Kompressors und angeschlossener Druckluft-Werkzeuge verboten. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung aller Angaben in dieser Bedienungsanleitung.

In Verbindung mit einem Kompressor dient der Druckluft-Schlauch zur Energieversorgung von Druckluft-Werkzeugen. Der Druckluft-Schlauch fungiert ausschließlich zum Transport von Druckluft. Er ist nicht dazu geeignet, Flüssigkeiten oder Gase wie Sauerstoff zu transportieren.

Das Druckluft-Reifenfüllmessgerät ist zum Aufpumpen von Fahrradreifen, Schlauchbooten, Luftmatratzen, Bällen, etc. geeignet. Mit dem Gerät kann Druck gemessen werden sowie Druckluft abgelassen werden. Das Gerät ist **NICHT** zum Aufpumpen von Autoreifen geeignet.

Jede andere Verwendung oder Veränderung der Produkte gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Die Produkte sind nur für den privaten Einsatz bestimmt und dürfen weder kommerziell noch industriell genutzt werden.

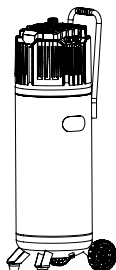
1.2 Lieferumfang

- 1 Kompressor
- 2x Rad
- 2x Standfuß

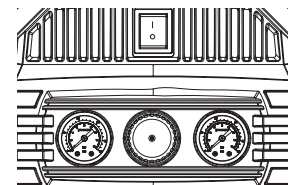
- **Montagematerial:**
 - 4x Flanschmutter
 - 2x Mutter
 - 2x Radschraube
 - 2x Unterlegscheibe
 - 2x Sechskantschraube
- 1x Spiralschlauch, 5m
- 1x Druckluft-Reifenfüllmessgerät
- 3x Ventiladapter
- 1x Verlängerungsdüse
- 1x Bedienungsanleitung

1.3 Ausstattung

- 1 Transportgriff
- 2 Schnellkupplung (für die Schlauchverbindung)
- 3 Druckbehälter (Kessel)
- 4 Räder
- 5 Ablassschraube (für Kondenswasser)
- 6 Standfüße



- 7 Sicherheitsventil
- 8 Ein-/Aus-Schalter
- 9 Manometer (ausgegebener Druck)
- 10 Druckregler
- 11 Manometer (Behälterdruck)

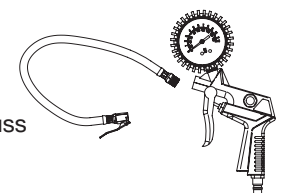


- 12 Flanschmuttern
- 13 Muttern
- 14 Unterlegscheiben
- 15 Radschrauben
- 16 Sechskantschrauben

- 17 Spiralschlauch (Druckluft-Schlauch)



- 18 Manometer
- 19 Ablassventil
- 20 Anschlussstecker
- 21 Abzugshebel
- 22 Hebel-Schnellverschluss
- 23 Schlauch mit Hebel-Schnellverschluss




- 24 Ventiladapter
- 25 Ballnadel
- 26 Universaladapter


- 27 Verlängerungsdüse

1.4 Technische Daten


1.4.1 Kompressor

Bemessungsspannung: 230 V~ 50 Hz
 Bemessungsleistung: 1500 W
 Betriebsart: S3 25%*

 Höchste Drehzahl des Kompressors: 4000 min⁻¹
 Druckbehältervolumen: 50 l

 Zulässiger Höchstdruck: max. 10 bar
 Theo. Ansaugleistung ca. 240 l/min
 Theo. Abgabeleistung ca. 140 l/min

IP30 Schutzart: IP30**

 Maße: 330 x 310 x 1060 mm
 Gesamtmasse (ohne Kabel und Zubehör): 23,8 kg

* Dies bedeutet, dass der Kompressor in einer Zeitspanne von 10 Minuten für 2,5 Minuten betrieben werden darf und die restlichen 7,5 Minuten wieder abkühlen muss (bei einer Umgebungstemperatur von 20°C).

** **IP3X**: Schutz gegen Eindringen von Fremdkörpern Ø > 2,5 mm. Werkzeuge und Drähte fernhalten.

IPX0: Kein Schutz gegen Wasser, d. h. das Gerät darf nicht in feuchten oder nassen Räumen oder bei Regen verwendet werden.

1.4.2 Spiralschlauch

Max. Arbeitsdruck: 10 bar (bei 23 °C)
 6,5 bar (bei 50 °C)

Schlauch-Typ: mittlerer Einsatzbereich

Schlauch-
 Außendurchmesser: Ø 8,0 mm

Schlauch-
 Innendurchmesser: Ø 5,0 mm

Wandstärke: 1,5 mm

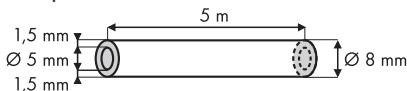
Kupplung: DN 7,2/6 mm

Anschluss: 1/4" (6,35 mm)

Länge: 5 m

Einsetzbarer

Temperaturbereich: -10 °C bis + 50 °C



1.4.3 Druckluft-Reifenfüllmessgerät

Arbeitsdruck: max. 8 bar
 Druckluftqualität: gereinigt, ölfrei und kondensatfrei
 Volumendurchfluss: 40–70 l/min

TYPENSCHILD

/// PARKSIDE WEEE **/// PARKSIDE**
PVKO 50 C3
 Vertikaler Kompressor 50 L
 Vertical Compressor 50L
 Compresseur vertical 50 l
 230 V~, 50Hz, 1500W (S3 25%)

 
 4000 min⁻¹   
 max. 10 bar    
 23,8 kg     
IP30
 Manufactured: 10/2024 **ROWI** Germany GmbH
 IAN: 465621_2404 Werner-von-Siemens-Str. 27
 S./N.: 76694 Forst | Germany
 lidl-services@rowi-group.com



PLAKETTE

LUXI 2024 **CE 0035**
 Model LUXI 305V V:50L
 Ps 10bar PH 15bar ea 2.15mm
 Tmin -10°C Tmax +100°C C 0.25mm
 Std:2014/29/EU CODAP L/N: -
 Add: No. 7,24th Street, East New Zone
 Wenling, Zhejiang 317500 PRC

- a) maximaler Betriebsdruck (PS in bar);
- b) maximale Betriebstemperatur (Tmax in °C);
- c) minimale Betriebstemperatur (Tmin in °C);
- d) Fassungsvermögen des Behälters (V in L);
- e) Name, eingetragener Handelsname bzw. eingetragene Handelsmarke und Anschrift des Herstellers;
- f) Baumusterkennzeichnung und Serien- bzw. Chargenkennzeichnung des Behälters.

Erläuterungen zu allen auf dem Produkt zu findenden Symbolen

	WARNUNG Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Bedienungshandbuch muss gelesen werden.
	Setzen Sie die Maschine nicht dem Regen aus. Das Gerät darf nur unter trockenen Umgebungsbedingungen stationiert, gelagert und betrieben werden.
	Gefahr heißer Temperaturen
	Kompressoranlage kann ohne Warnung anlaufen.

	Schutzart
	Den Hahn nicht öffnen, bevor der Luftschlauch angeschlossen ist.
	Nicht anlassen
	Augenschutz tragen
	Atemschutz tragen
	Gehörschutz tragen
	Schutzhandschuhe tragen
	garantierter Schalleistungspegel

Lärmemissionswerte

Schalldruckpegel $L_{pA} = 74$ dB (A)

Unsicherheit $K_{pA} = 1,94$ dB

Schalleistungspegel $L_{WA} = 94$ dB (A)

Unsicherheit $K_{WA} = 1,94$ dB

Garantierter Schalleistungspegel: 96 dB (A)

Gehörschutz tragen!

HINWEIS


- Der in diesen Anweisungen angegebenen Lärmpegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden.

WARNUNG!

- Die Lärmemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Gerätes von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Gerät verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet und was für ein Zubehörteil eingesetzt wird.

2. Sicherheitshinweise

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

 **WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. *Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** *Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** *Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeuges befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.*
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges in unvorhergesehenen Situationen.*

5) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.*

2.2 Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Setzen Sie den Kompressor nicht dem Regen aus.
- Bei Benutzung von Spritz- und Sprühzubehör (z. B. Farbspritzpistolen) halten Sie während des Befüllens Abstand zum Gerät. Spritzen Sie nicht in Richtung des Kompressors!

EMPFEHLUNG


Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.

- Unfallverhütungsvorschriften beachten. Zusätzlich zu den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften der hiesigen Behörden berücksichtigt werden.
- Die Betriebsanleitung muss ständig in unmittelbarer Nähe des Kompressors aufbewahrt werden und dem Bedienpersonal zur Verfügung stehen.

WARNUNG!

Der Kompressor darf in möglicherweise explosionsfähiger Atmosphäre nicht eingesetzt werden. Feuerstellen, offenes Licht oder funken-schlagende Maschinen dürfen nicht vorhanden sein bzw. betrieben werden.

- In Bereichen, in denen gearbeitet wird, nicht essen, trinken oder rauchen.
- Nur in gut belüfteten Räumen verwenden oder für lokale Absaugung sorgen.
- Es besteht keinerlei Schutz gegen Wasser, d. h. das Gerät darf nicht in feuchten oder nassen Räumen oder bei Regen verwendet werden oder in Räumen, in denen sich Farb- und/oder Staubnebel befindet. Achten Sie darauf, dass das Gerät weder während des Betriebes noch bei der Lagerung mit Wasser bzw. Feuchtigkeit in Kontakt kommt. Die kurzfristige Nutzung des Kompressors im Außenbereich bei trockenen Umgebungsbedingungen ist zulässig. Mit diesem Kompressor dürfen **KEINE** brennbaren Gase  und/oder Farb- und Staubnebel angesaugt werden.
- Kontakt mit heißen Teilen vermeiden. Berühren Sie keine heißen Teile am Gerät. Beachten Sie, dass verschiedene Komponenten Wärme speichern können und so auch nach Gebrauch des Gerätes noch zu Verbrennungen führen können.
- Bewegen Sie das Gerät ausschließlich mit Hilfe des dafür vorgesehenen Transportbügels.

2.3 Sicherheitshinweise zum mitgelieferten Druckluft-Schlauch

- Druckluft kann ernsthafte Verletzungen verursachen.
 - Wenn die Maschine nicht in Gebrauch ist, vor dem Austausch von Zubehörteilen oder bei der Ausführung von Reparaturarbeiten ist stets die Luftzufuhr abzusperrn, der Luftschlauch drucklos zu machen und die Maschine von der Druckluftzufuhr zu trennen.
 - Richten Sie den Luftstrom niemals auf sich selbst oder gegen andere Personen.
- Umherschlagende Schläuche können ernsthafte Verletzungen verursachen. Überprüfen Sie daher immer, ob die Schläuche und ihre Befestigungsmittel unbeschädigt sind und sich nicht gelöst haben.
- Kalte Luft ist von den Händen fortzuleiten.
- Überschreiten Sie niemals den maximalen Arbeitsdruck des Druckluft-Schlauchs oder den des verwendeten Druckluft-Werkzeugs.
- Schließen Sie den Druckluft-Schlauch nur an Druckluftleitungen an, wenn sichergestellt ist, dass ein Überschreiten des maximal zulässigen Arbeitsdrucks verhindert ist (z. B. durch einen Druckminderer/Druckregler).
- Verwenden Sie den Druckluft-Schlauch ausschließlich mit Druckluft. Es ist nicht erlaubt, den Druckluft-Schlauch mit Flüssigkeiten zu benutzen.
- Ausrutschen, Stolpern und Stürzen sind Hauptgründe für Verletzungen am Arbeitsplatz. Achten Sie auf Oberflächen, die durch den Gebrauch des Kompressors rutschig geworden sein können und auf durch den Druckluft-Schlauch bedingte Stolpergefahren.
- Halten Sie beim Lösen der Schlauchkupplung das Kupplungsstück des Schlauches mit der Hand fest. So vermeiden Sie Verletzungen durch den zurückschnellenden Schlauch.
- Verarbeiten Sie in Verbindung mit dem Druckluft-Schlauch keine Medien wie Testbenzin, Butylalkohol und Methylenchlorid. Diese Medien zerstören den Druckluft-Schlauch.
- Quetschen oder knicken Sie den Spiralschlauch niemals. Der Spiralschlauch kann dadurch beschädigt werden. Verwenden Sie keine beschädigten Druckluft-Schläuche. Beschädigte Druckluft-Schläuche können Verletzungen verursachen.

2.4 Allgemeine Sicherheitsregeln für das Reifenfüllmessgerät

- Die Sicherheitshinweise sind vor dem Einrichten, dem Betrieb, der Reparatur und der Wartung an dem Reifenfüllmessgerät sowie vor der Arbeit in der Nähe des Geräts zu lesen und müssen verstanden werden. Ist dies nicht der Fall, so kann dies zu schweren körperlichen Verletzungen führen.
- Das Reifenfüllmessgerät darf ausschließlich von entsprechend qualifizierten und geschulten Bedienungspersonen eingerichtet, eingestellt oder verwendet werden.
- Dieses Reifenfüllmessgerät darf nicht verändert werden. Veränderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen verringern und die Risiken für die Bedienungsperson erhöhen.
- Die Sicherheitsanweisungen dürfen nicht verloren gehen. Geben Sie sie der Bedienungsperson.
- Benutzen Sie niemals beschädigte Geräte.
- Prüfen Sie Schilder und Aufschriften auf Vollständigkeit und Lesbarkeit. Das Gerät muss regelmäßig einer Inspektion unterzogen werden, um zu überprüfen, dass die Maschine mit den in dieser Bedienungsanleitung geforderten deutlich lesbaren Bemessungswerten und Kennzeichnungen gekennzeichnet ist. Der Benutzer muss den Hersteller kontaktieren, um erforderlichenfalls Ersatzschilder zu erhalten.
- Die Bedienungsperson und das Wartungspersonal müssen physisch in der Lage sein, die Größe, die Masse und die Leistung der Maschine zu handhaben.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Körper im Gleichgewicht ist und dass Sie sicheren Halt haben.
- Im Falle einer Unterbrechung der Energieversorgung, lassen Sie den Abzugshebel los.
- Mit dem Reifenfüllmessgerät keine Personen anblasen oder Kleidung am Körper reinigen. Verletzungsgefahr!

2.5 Betrieb eines Druckbehälters (nach Druckbehälter-Richtlinie)

1. Wer einen Druckbehälter betreibt, hat diesen in ordnungsmäßigem Zustand zu erhalten, ordnungsmäßig zu betreiben, zu überwachen, notwendige Instandsetzungsarbeiten unverzüglich vorzunehmen und die den Umständen nach erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zu treffen.
2. Aufsichtsbehörden können im Einzelfall erforderliche Überwachungsmaßnahmen anordnen.
3. Ein Druckbehälter darf nicht betrieben werden, wenn er Mängel aufweist, durch die Beschäftigte oder Dritte gefährdet werden.
4. Der Druckbehälter ist regelmäßig auf Beschädigungen, wie z.B. Rost zu kontrollieren. Sollten Sie Beschädigungen feststellen, kontaktieren Sie umgehend das Service-Center.

2.6 Restrisiken

Auch wenn Sie diese Maschine vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieser Maschine auftreten:

- a) Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden, die aus den Schwingungsemissionen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

WARNUNG!

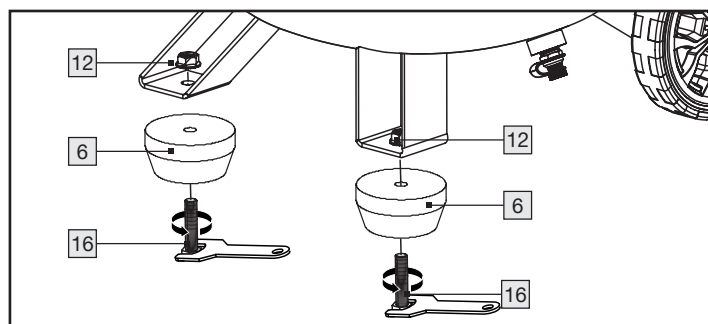
- Diese Maschine erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

3. Bedienung des Kompressors

3.1 Vor der Inbetriebnahme

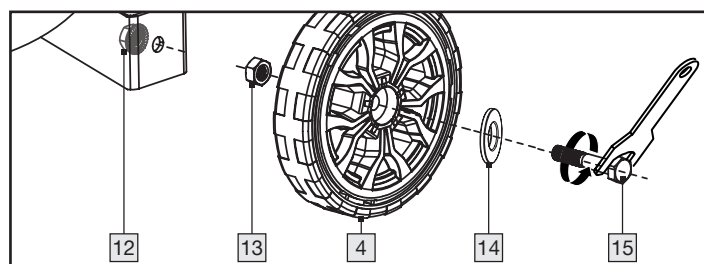
Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät. Überprüfen Sie, ob der Packungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist. Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

3.1.1 FüÙe montieren



- Montieren Sie den Standfuß [6] mit der Sechskantschraube [16] und der Flanschnutter [12] wie in der Abbildung dargestellt.
- Wiederholen Sie diese Schritte, um den zweiten Standfuß [6] zu montieren.
- Ein Maulschlüssel ist nicht im Lieferumfang enthalten.

3.1.2 Räder montieren



- Führen Sie die Radschraube [15] in die Unterlegscheibe [14] anschließend durch die Bohrung im Rad [4].
- Drehen Sie die Mutter [13] auf die Radschraube [15]. Achten Sie darauf, dass sich das Rad [4] noch auf der Schraube drehen lässt.
- Führen Sie die Radschraube [15] durch die Bohrung am Radgestänge.
- Befestigen Sie das Rad [4] mit der Flanschnutter [12].
- Wiederholen Sie diese Schritte, um das zweite Rad [4] zu montieren.
- Ein Maulschlüssel ist nicht im Lieferumfang enthalten.

3.1.3 Gerät aufstellen

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Der Boden muss fest, flach und waagrecht sein. Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Netzstecker notfalls leicht abgezogen werden kann. Es wird von der Verwendung einer Kabelverlängerung abgeraten. Lange Zuleitungen können einen Spannungsabfall verursachen und somit den Motoranlauf verhindern.
- Sollten Sie dennoch eine Kabelverlängerung verwenden müssen, achten Sie darauf, dass diese nicht länger als 5 m ist und dass der Querschnitt mindestens 1,5 mm² beträgt. Kabelverlängerung **IMMER** ausgerollt einsetzen!

3.2 Inbetriebnahme

LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG DES DRUCKLUFT-WERKZEUGS, BEVOR SIE ES AN DEN KOMPRESSOR ANSCHLIESSEN!



Vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Aus-Schalter **8** auf „0“ steht. Schließen Sie nun den Kompressor an eine geerdete, durch einen FI-Schutzschalter abgesicherte Steckdose an.

3.2.1 Ein-/Ausschalten



- Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **8** auf die Stellung „I“. Der Kompressor wird eingeschaltet.
- Zum Ausschalten des Kompressors drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **8** auf die Stellung „0“.

3.2.2 Luftdruck-Voreinstellungen

Folgende Drücke sind voreingestellt:

- Einschaltdruck: ca. 8 bar
- Ausschaltdruck: ca. 10 bar

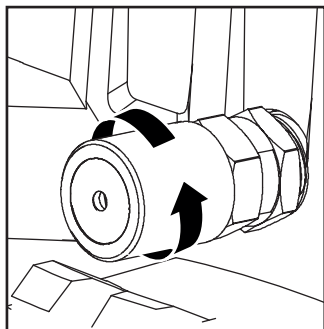
3.2.3 Luftdruck einstellen

- Das Manometer **11** zeigt den aktuellen Druck im Druckbehälter **3** an.
- Mit dem Druckregler **10** können Sie den gewünschten Druck einstellen (0 - 10 bar). Achten Sie dabei auf das Typenschild des anzuschließenden Druckluft-Werkzeugs!



- Den tatsächlich abgegebenen Druck können Sie auf dem rechten Manometer **9** ablesen. Dieser wird an den zwei Schnellkupplungen **2** abgegeben.

3.2.4 Sicherheitsventil



- Das Sicherheitsventil **7** ist auf den höchstzulässigen Druck des Druckbehälters **3** eingestellt. Es ist nicht zulässig, das Sicherheitsventil **7** zu verstellen oder die Verbindungssicherung zwischen der Ablassmutter und deren Kappe zu entfernen.
- Drehen Sie die Ablassmutter zum Öffnen gegen den Uhrzeigersinn, um den Auslass des Sicherheitsventils **7** zu öffnen.
- Das Sicherheitsventil **7** lässt nun hörbar Luft ab. Anschließend drehen Sie die Ablassmutter wieder im Uhrzeigersinn fest.

HINWEIS

Wiederholen Sie diesen Prozess alle 30 Betriebsstunden oder mindestens dreimal im Jahr.

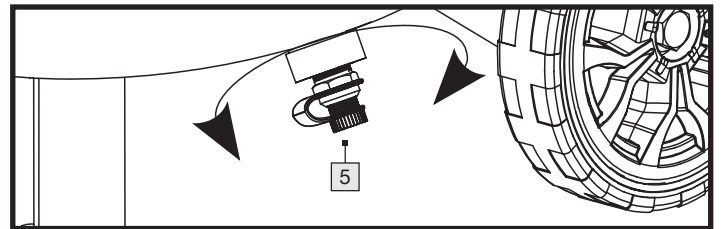
3.2.5 Kondenswasser ablassen

Am Boden des Kessels **3** sammelt sich Kondenswasser.

- Ablassschraube **5** an der Kesselunterseite komplett öffnen ☹.
- Den Kompressor zur Seite neigen, sodass die Ablassschraube **5** den tiefsten Punkt des Kessels **3** darstellt und warten, bis das Kondenswasser vollständig abgelassen ist.
- Verschließen Sie danach die Ablassschraube **5** ☺ wieder.

ACHTUNG

Das Kondenswasser darf nur abgelassen werden, wenn der Kessel **3** **NICHT** unter Druck steht.



HINWEIS

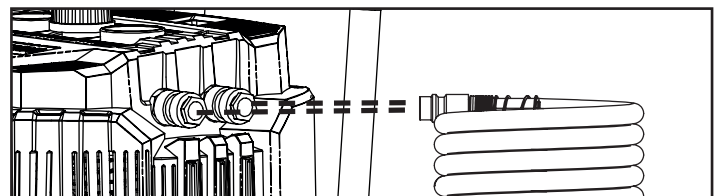
Lassen Sie nach jedem Betrieb, mindestens jedoch einmal pro Woche, das Kondenswasser ab.

Neigen Sie hierzu den Kompressor zur Seite des Ventils, sodass das Kondenswasser vollständig ablaufen kann.

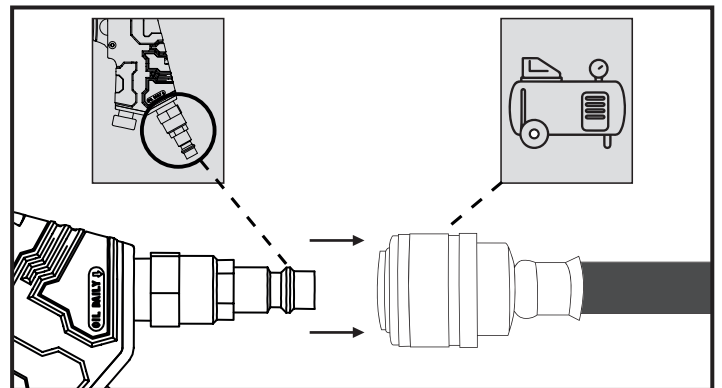
3.2.6 Überdruck ablassen (Druck anpassen)

- Schalten Sie den Kompressor aus.
- Verbrauchen Sie den Überdruck mit einem Druckluft-Werkzeug im Leerlauf.

4. Bedienung des Druckluft-Schlauchs

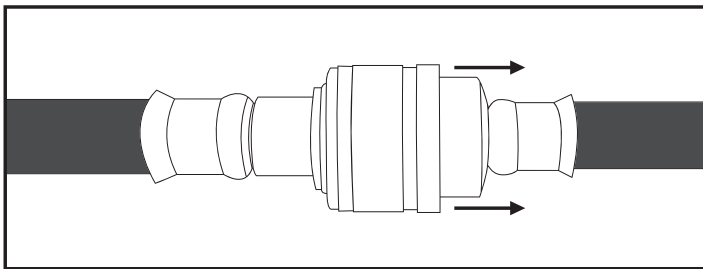


- Beachten Sie den maximalen Arbeitsdruck des Schlauches **17**. Betreiben Sie den Schlauch **17** nur innerhalb der angegebenen Parametern (siehe technische Daten).
- Drücken Sie den Druckluft-Schlauch **17** in eine der beiden Schnellkupplungen **2**. Der Druckluft-Schlauch **17** rastet ein.
- Verbinden Sie das Druckluft-Werkzeug über die Schnellkupplung des Druckluft-Schlauchs **17**.



- Entfernen Sie nach der Arbeit das Werkzeug vom Druckluft-Schlauch **17**, indem Sie die Schnellkupplung fest nach hinten

ziehen. Halten Sie den Druckluft-Schlauch **17** fest, sodass der umherschwingende Schlauch niemanden verletzen kann.



5. Bedienung des Druckluft-Reifenfüllmessgeräts

5.1 Vor der Inbetriebnahme

Das Produkt darf nur mit gereinigter, kondensat- und ölfreier Druckluft betrieben werden. Der maximale Arbeitsdruck von 8 bar am Produkt darf nicht überschritten werden.

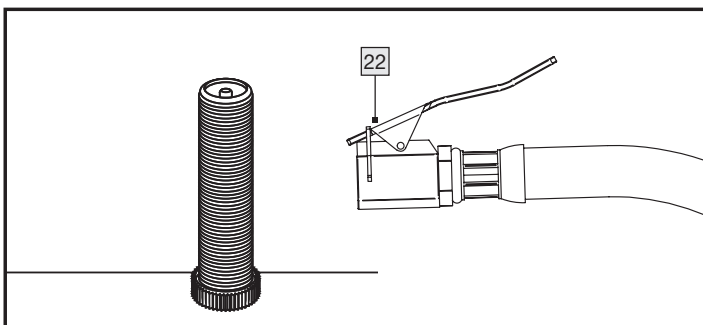
Schließen Sie das Produkt an den Kompressor an, indem Sie die Schnellkupplung des Druckluft-Schlauchs **17** mit dem Anschlussstecker **20** an dem Produkt verbinden. Die Verriegelung erfolgt automatisch. Den Luftdruck regulieren Sie mit dem integrierten Druckregler **10**.

5.2 Inbetriebnahme

Mit dem Druckluft-Reifenfüllmessgerät kann ein einfaches Befüllen erfolgen. Das Manometer **18** dient zur Kontrolle des Drucks. Mit dem integrierten Ablassventil **19** ist es möglich, einen zu hohen Druck zu senken.

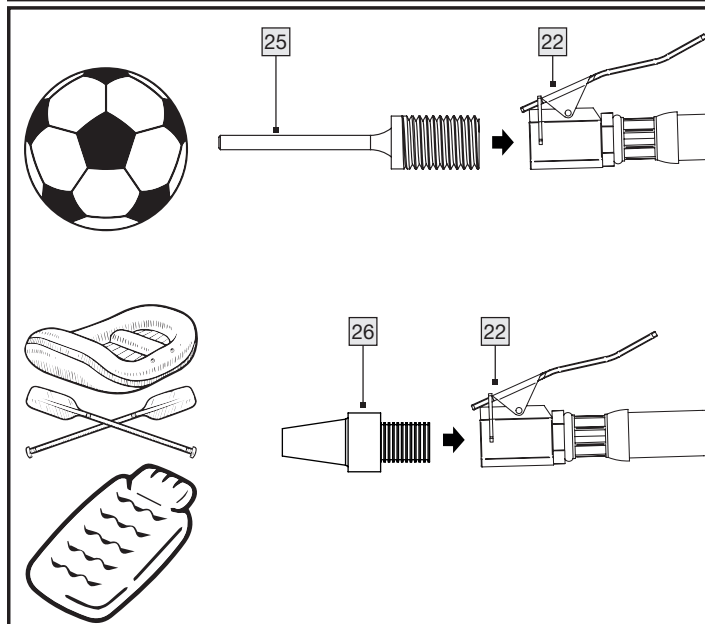
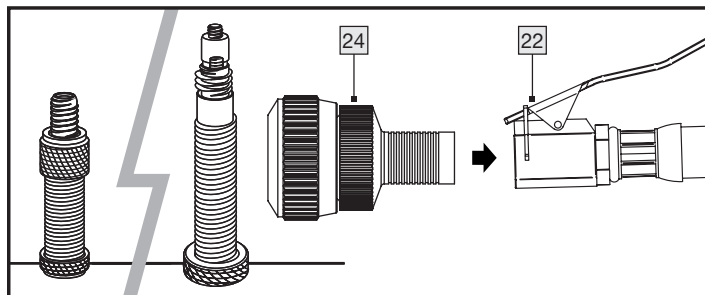
5.2.1 Ohne Adapter

- Drücken Sie den Hebel-Schnellverschluss **22** zum Aufsetzen nach unten.
- Setzen Sie den Hebel-Schnellverschluss **22** auf das Ventil und lassen Sie ihn danach wieder los.
- Betätigen Sie den Abzugshebel **21**.
- Lesen Sie am Manometer **18** den aufgebauten Luftdruck ab.
- Lassen Sie den Abzugshebel **21** wieder los.
- Drücken Sie den Hebel-Schnellverschluss **22** nach unten und ziehen Sie diesen vom Ventil.



5.2.2 Mit Ventiladapter, Ballnadel, Universaladapter

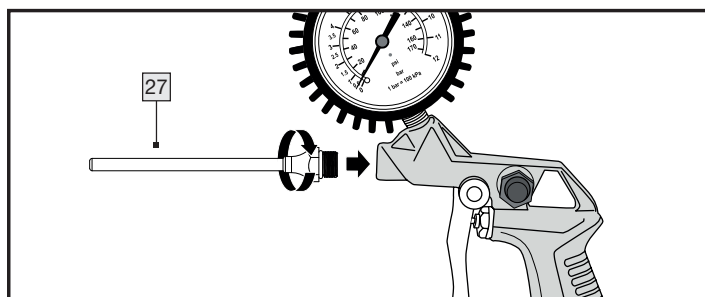
- Drücken Sie den Hebel-Schnellverschluss **22** zum Aufsetzen nach unten.
- Setzen Sie den Ventiladapter **24** in den Hebel-Schnellverschluss **22** ein und lassen Sie ihn danach wieder los.
- Drücken Sie jetzt den Ventiladapter **24** auf das Ventil.
- Betätigen Sie den Abzugshebel **21**.
- Lesen Sie am Manometer **18** den aufgebauten Luftdruck ab.
- Lassen Sie den Abzugshebel **21** wieder los.
- Drücken Sie den Hebel-Schnellverschluss **22** nach unten und ziehen Sie diesen vom Ventil.



5.2.3 Mit Verlängerungsdüse

Die Verlängerungsdüse **27** ist zum Reinigen/Ausblasen von Hohlräumen oder schwer zugänglichen Stellen, sowie zum Reinigen von verschmutzten Arbeitsgeräten. Der stufenlos bedienbare Abzugshebel **21** ermöglicht eine Dosierung der Druckluft.

Schrauben Sie die Verlängerungsdüse **27** direkt in das Druckluft-Reifenfüllmessgerät ein. Sie benötigen den Schlauch mit Hebel-Schnellverschluss **23** bei diesem Einsatz nicht.



6. Reinigung, Instandhaltung, Transport und Lagerung durch den Benutzer

Reinigen und warten Sie Ihren Kompressor sorgfältig und regelmäßig. Nur so kann ein einwandfreier Betrieb und eine lange Lebensdauer gewährleistet werden.

Ungeachtet der Anzahl an Arbeitsgängen bzw. der Betätigungen, warten und reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz.

6.1 Sicherheitsmaßnahmen

Beachten Sie bei Instandhaltungs- und Reinigungsarbeiten unbedingt folgende Hinweise:

- Schalten Sie den Kompressor ab, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter [8] auf die Stellung „0“ drücken.
- Trennen Sie den Kompressor von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker ziehen. Somit ist der Kompressor von der Energieversorgung getrennt.
- Lassen Sie den Druck vom Kompressor ab, um Materialschäden zu vermeiden. Sie können z. B. eine Druckluft-Ausblaspistole an den Kompressor anschließen und somit den Druckbehälter [3] entleeren.
- Achten Sie auf die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Entsorgungshinweise. Eine nicht sachgemäße Entsorgung kann die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen.
- Reinigen Sie das Gerät vor der Wartung von gefährlichen Substanzen, die sich (aufgrund von Arbeitsprozessen) auf diesem abgelagert haben. Vermeiden Sie jeden Hautkontakt mit diesen Substanzen. Wenn die Haut mit gefährlichen Stäuben in Kontakt kommt, kann dies zu schwerer Dermatitis führen. Falls während der Wartungsarbeiten Staub erzeugt oder aufgewirbelt wird, kann dieser eingeatmet werden.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe und eine Schutzmaske!
- Das Gerät darf nur von unterwiesenen Personen bedient und gewartet werden. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden.

Prüfungen, Einstellungen und Wartungsarbeiten sollten möglichst von der gleichen Person oder deren Stellvertreter durchgeführt und in einem Wartungsbuch dokumentiert werden.

6.2 Wartung des Druckbehälters

- Lassen Sie nach jedem Betrieb, mindestens jedoch einmal pro Woche, das Kondenswasser ab. Das Kondenswasser darf nur abgelassen werden, wenn der Kessel [3] **NICHT** unter Druck steht.
- Mindestens dreimal im Jahr das Sicherheitsventil [7] öffnen und wieder schließen. Das Sicherheitsventil [7] schützt den Kompressor. Es sichert den unter Druck stehenden Behälter [3] ab. Sobald die Luft im Behälter [3] den maximal zulässigen Betriebsdruck erreicht bzw. überschreitet, öffnet sich das Sicherheitsventil [7] und lässt die Druckluft entweichen und senkt dadurch den Druck im Kompressor.

6.3 Reinigung

- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes ausschließlich mit einem leicht feuchten, weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Sie können ebenfalls mithilfe einer Druckluft-Ausblaspistole (bei niedrigem Druck) Staubablagerungen entfernen.

6.4 Transport

- Durch Kippen am Transportgriff [1] kann der Kompressor auf den Rädern [4] transportiert werden.

6.5 Lagerung

- Zum Schutz vor Verunreinigungen sollte der Kompressor nach jedem Gebrauch abgedeckt werden. Die Verpackung kann zur Lagerung des Kompressors eingesetzt werden.
- Decken Sie den Kompressor erst ab, wenn er vollständig abgekühlt ist.
- Bewahren Sie den Kompressor und seine Bedienungsanleitung zusammen auf. Lagern Sie die Maschine und deren Zubehör an einem dunklen, trockenen, staub- und frostfreiem Ort.

6.6 Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache(n)	Abhilfe
Der Motor springt nicht an.	Keine oder zu niedrige Spannung.	Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker in der Steckdose steckt. Überprüfen Sie die Sicherung und wechseln Sie diese ggf. aus. Überprüfen Sie die Netzspannung.
	Außentemperatur zu niedrig.	Für +5 °C Umgebungstemperatur sorgen.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Betätigen Sie den Ein-/Aus-Schalter [8] auf Position „I“, um den Kompressor einzuschalten.
	Das Verlängerungskabel ist zu lang oder zu dünn.	Ersetzen Sie das Verlängerungskabel (mind. 1,5 mm ² , max. 5 m lang).
Ungewöhnliche Geräusche	Die Druckluft-Verbindungen sind lose.	Überprüfen Sie sämtliche Verbindungsteile und ziehen Sie diese bei Bedarf vorsichtig nach.
Starke Schwingungen	Die Druckluft-Verbindungen sind lose.	Kompressor warten und instandhalten.
Der Kompressor schaltet häufig ein.	Der Kompressor ist überlastet.	Beachten Sie die Herstellerhinweise Ihres Werkzeuges bzw. Ihrer Geräte, insbesondere bzgl. der benötigten Druckluftmenge.
	Zu viel Kondenswasser im Kessel [3].	Entleeren Sie den Kessel [3] regelmäßig.
Der Kompressor läuft ohne Unterbrechung / Kompressor erreicht den Ausschaltdruck nicht.	Angeschlossene Druckluft-Werkzeuge und -Geräte haben einen zu hohen Luftverbrauch.	Beachten Sie die Hersteller-Hinweise Ihres Druckluft-Werkzeuges insbesondere bzgl. der benötigten Druckluftmenge.
	Schnellkupplungen [2] sind undicht.	Schnellkupplung [2] überprüfen, ggf. ersetzen.
	Druckluft-Verbindungen sind undicht.	Druckluft-Schlauch und -Werkzeuge überprüfen, ggf. austauschen.

7. Entsorgung

- Gerät, Zubehör und Verpackung* sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Die durchgestrichene Mülltonne weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

7.1 Umweltverträglichkeit und Materialentsorgung

Schmieröl darf nicht ins Erdreich, in die Gewässer oder Abwasser gelangen. Schmieröl ist Sondermüll, der entsprechend entsorgt werden muss. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften. Entsorgen Sie Schmieröl sowie Verpackungen, die Rückstände enthalten, bei Ihrer lokalen Sammelstelle, Tankstelle oder Ölhändler.

* Nicht kontaminierte bzw. gereinigte Verpackungen können einer Verwertung zugeführt werden.

Der Kompressor arbeitet ohne Öl, daher sind bei der Entsorgung des Kondenswassers keine besonderen Hinweise zu beachten.

8. Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 465621_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465621_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

9. Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(kostenlos aus dem Festnetz)

IAN 465621_2404

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.

10. Original-Konformitätserklärung $\text{C} \text{E}$

Wir, **ROWI** Germany GmbH, Werner-von-Siemens-Str. 27, 76694 Forst, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie: 2006/42/EG

Elektromagnetische Verträglichkeit: 2014/30/EU

Outdoor-Richtlinie: 2000/14/EG + 2005/88/EG

Benannte Stelle: Nr. 0036 // TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Deutschland Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang VI. Schalleistungspegel L_{WA} : Gemessen: 94 dB(A) – Garantiert: 96 dB(A)

Druckbehälterrichtlinie: 2014/29/EU

RoHS-Richtlinie: 2011/65/EU* inkl. der delegierten Richtlinie (EU) 2015/863

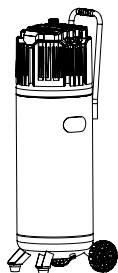
Angewandte harmonisierte Normen:

EN 1012-1:2010

EN 62841-1:2015

EN IEC 61000-6-1:2019

EN IEC 61000-6-3:2021



Gerätebezeichnung: Vertikaler Kompressor

Modellnummer: PVKO 50 C3

Herstellungsjahr: 10/2024

Losnummer: IAN 465621_2404

Dokumentationsverantwortlicher: Marc Stockenberger

Ort: Forst

Datum/Herstellerunterschrift: 06.08.2024



Marc Stockenberger
Geschäftsführer

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Maschinenrichtlinie: 2006/42/EG

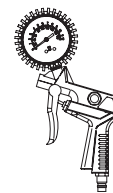
Angewandte harmonisierte Normen: EN 1953:2013

Gerätebezeichnung: Druckluft-Reifenfüllmessgerät

Modellnummer: TG-1

Herstellungsjahr: 10/2024

Losnummer: IAN 465621_2404



ROWI GERMANY GMBH
WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27
DE-76694 FORST
GERMANY

Ažuriranje poslednje informacije ·
Актуализация на документа ·
Stand der Informationen: 09/2024
ID No.: PVK050C3-092024-HR-BG-2

IAN 465621_2404

